User's Manual

DZK-4

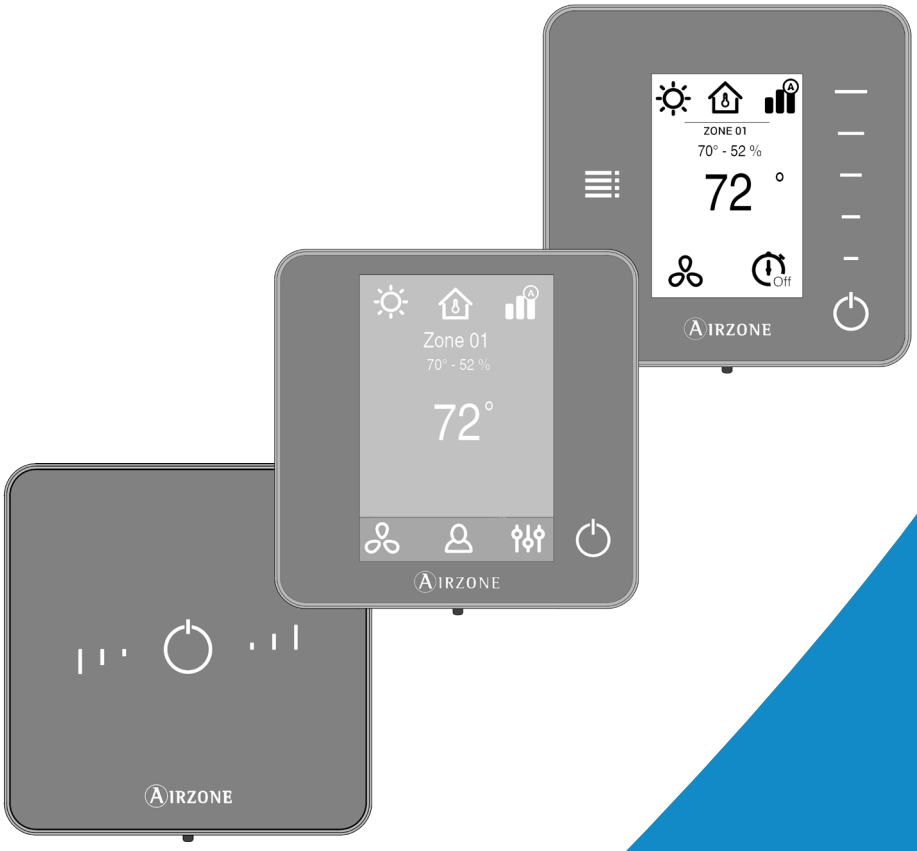
DZK

DAIKIN ZONING KIT

EN

ES

FR



EN

CONTENT

WARNINGS, ENVIRONMENTAL POLICY AND CERTIFICATIONS ____ 3
- Warnings ____ 3
- FCC regulatory notices ____ 4
- Intertek / UL regulatory notices ____ 4

INTERFACES ____ 5
- DZK-4 Wired thermostat ____ 5
- Wireless Thermostat ____ 5
- Wireless Lite Thermostat ____ 6

GETTING TO KNOW DZK-4 INTERFACES ____ 7
- Wired thermostats ____ 7
  - Screensaver ____ 7
  - Main screen ____ 7
  - HVAC control ____ 8
  - Operation mode ____ 8
  - User Mode ____ 8
  - Airflow Control ____ 9
  - Zone navigation ____ 9
  - User settings ____ 10
  - Local Ventilation ____ 11
- Wireless thermostats ____ 11
  - Screensaver ____ 11
  - Main screen ____ 12
  - Navigation ____ 12
  - Adjusting the temperature ____ 12
  - Settings Menu ____ 13
- Wireless Lite thermostats ____ 13
  - Basic functions ____ 14
- Change of battery ____ 14

EXCEPTION CODES ____ 15
- Warning ____ 15
- Errors ____ 15

NAVIGATION TREES ____ 16
- Wired thermostats ____ 16
  - Screensaver ____ 16
  - Main screen ____ 16
- Wireless thermostats ____ 18
  - Screensaver ____ 18
  - Main screen ____ 18

WARNINGS, ENVIRONMENTAL POLICY AND CERTIFICATIONS

EN

WARNINGS

For personal safety and equipment protection, follow these instructions:

- Do not operate the system if it is wet, or handle it with wet hands.
- Connect the power supply cable before connecting the AC power.
- Perform any connection or disconnection with the power supply **OFF.**
- Verify that there is no short-circuited connection in the connectors between different cables or ground.
- Verify there are no abnormalities in the wiring.

- Never dispose of this equipment with household waste. Electrical and electronic products contain substances that can be harmful to the environment if they are not given proper treatment. The symbol of the crossed container indicates separate collection of electronic equipment, unlike the rest of urban garbage. For proper environmental management, the equipment to be disposed must be taken to the proper collection center at the end of its lifespan.
- The components of this equipment can be recycled. Follow the existing regulations on environmental protection in your area.
- The unit must be delivered to your dealer if it is being replaced. If it is to be discarded, it must be sent to a specialized collection center.

FCC REGULATORY NOTICES

Modification statement

Corporación Empresarial Altra S.L. has not approved any changes or modifications to this device by the user. Any changes or modifications could void the user's authority to operate the equipment.

EN

Interference statement

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Radiation Exposure Statement

This device complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines in Supplement C to OET65 This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

FCC Class B digital device notice

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

INTERTEK / UL REGULATORY NOTICES

- The units shall be tested by a Nationally Recognized Testing Laboratory (NRTL) in accordance with ANSI/UL Standard UL 1995/CAN/CSA-C22.2 No. 236-11 – 4th Edition (R2011) – Heating and Cooling Equipment, and will bear the Listed Mark.
- All wiring shall be in accordance with the National Electric Code (NEC)/Canadian Electrical Code (CEC).

INTERFACES

EN

DZK thermostats control the air conditioning and boost the energy efficiency of your AC unit. Both the master and zone thermostats can be easily configured. From your master thermostat you can select the available operation modes or define the energy efficiency (profile).

DZK-4 WIRED THERMOSTAT

Color graphic interface with capacitive screen for controlling zones in DZK systems. Powered by main control board. Finished in steel and glass. Available in white. Functionalities:

- Available in English, French and Spanish.
- Control of temperature, operation mode (Master thermostat), user mode (Master thermostat) and airflow control (Master thermostat).
- Room temperature and relative humidity measurement of the zone.
- Remote access to other zones of the system.

WIRELESS THERMOSTAT

Graphic interface with low-energy e-ink screen and capacitive buttons for controlling zones in DZK systems. Finished in steel and glass. Wireless communications. Powered by CR2450 button battery (included). Wall mounted. Functionalities:

- Available languages: English, French and Spanish.
- Control of set-point temperature (increment of 1 °F/0.5 °C).
- Configurable set-point range for Cooling and Heating.
- Room temperature and relative humidity sensing and display.
- Timer function.

WIRELESS LITE THERMOSTAT

EN

Thermostat with capacitive buttons for controlling the temperature of the zones in the DZK systems. Finished in steel and glass. Wireless communications. Powered by CR2450 button battery (included). Wall mounted. Functionalities:

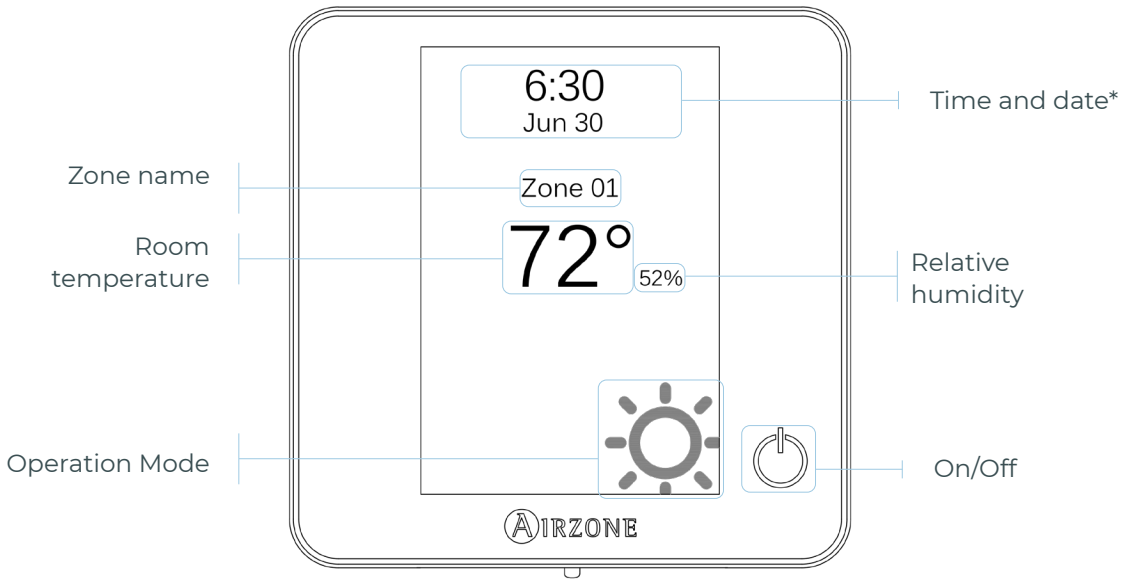
- On/Off control of the zone.
- Control of base set-point temperature with an increment of ± 1 °F/0.5 °C (default value) or ± 2 °F/1 °C, up to a limit of ±6 °F/3 °C. The increments are configurable through Main Wired Thermostat. This base set-point temperature can be configured through any Wired Thermostat.
- Room temperature and relative humidity sensing.

GETTING TO KNOW DZK-4 INTERFACES

EN

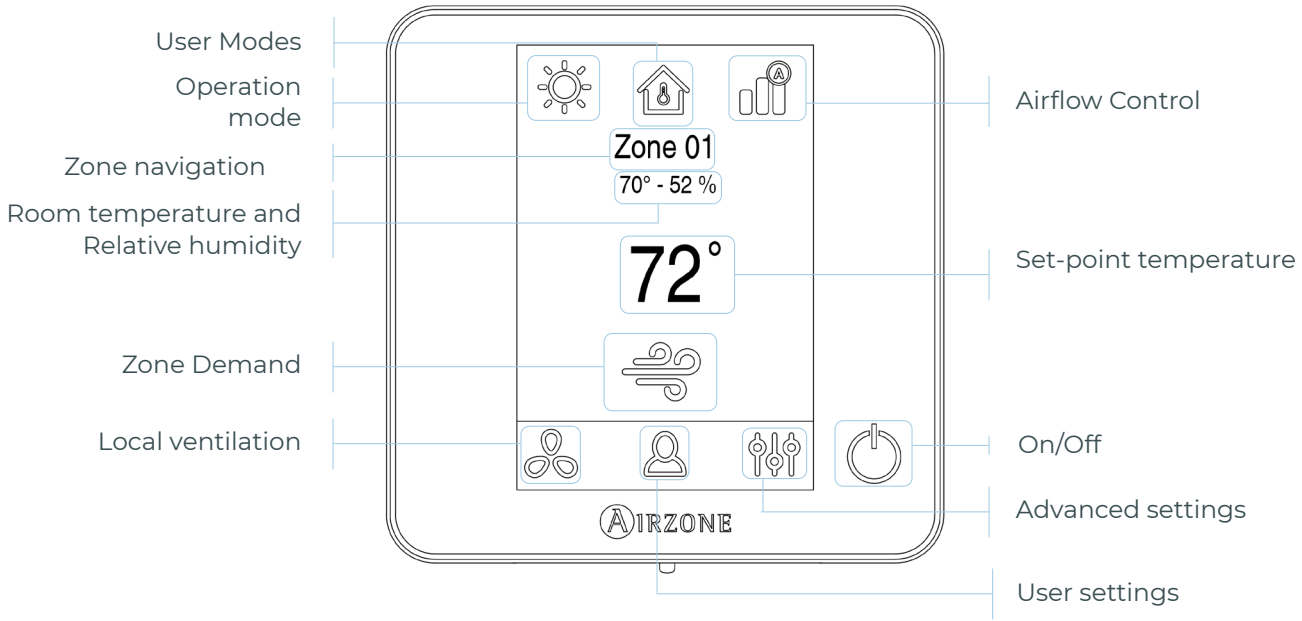
WIRED THERMOSTATS

Screensaver



***Note:** If the system has Webserver, weather information will also appear.*

Main screen



***Note:** With just one touch, the thermostat goes from the screensaver to Main screen.*

EN

HVAC control

On/Off. Pressing the icon turns the zone in which the thermostat is located on or off.

72° Set-point temperature. Using the - and + signs that appear when you press on the temperature, you can select the desired set-point temperature, in steps of 1 °F (0.5 °C).

The temperature range permitted in heating mode is: 59 - 84 °F (15 - 29 °C). In cooling mode: 64 - 86 °F (18 - 30 °C). These vary depending on the level of efficiency (Eco-Adapt) that has been selected on the master interface.

Operation mode

This is managed from the master thermostat, press to access the selection menu. The available modes are as follows:

Cool. In this operation mode, the system only operates with the AC unit in cooling mode when any of the zones associated to the system is generating demand (set-point temp. < room temp.).

Heat. In this operation mode, the system only operates with the AC unit in heating mode when any of the zones associated to the system is generating demand (set-point temp. > room temp.).

Auto. The Auto mode allows automatic switching between cool and heat, depending on the global demand.

Dry*. In this operation mode, the system only operates with the AC unit in dry mode, refreshing the environment and prioritizing the operation to reduce humidity, when any of the zones is generating demand (set-point temp. < room temp.).

***Note:** Dry mode decreases humidity in the room by entering the dehumidification cooling cycle.*

Emergency Heat*. This mode activates the Auxiliary Heat to provide heated air in case of a mechanical failure in the system.

***Note:** This mode is only visible when the installation includes an auxiliary heating device.*

User Mode

This option is only available in the Master Wired Thermostat.

Comfort. Default and standard user mode. The desired set-point temperature can be selected using the predefined temperature ranges.

Eco. The range of available set-point temperatures change for more efficient operation.

Night time. The system automatically changes the set-point temperature 1 °F (0.5 °C) every 30 minutes in up to 4 °F (2 °C) in 2 hours. When cooling, the system increases the set-point temperature; when heating, the system decreases the set-point temperature.

Unoccupied. This mode aims to short periods of absence. Avoids the temperature to surpass the established limit temperature for cooling and heating mode, generating demand with a set-point temperature previously established by the installer (81 °F (27 °C) in cooling mode and 63 °F (17.5 °C) in heating mode by default) for returning to the allowed values, as long as the zone is on.

When interacting with the zone while this mode is selected, the controller displays the unoccupied override warning. If the set-point temperature is changed, it is maintained for the pre-established period of time.

Vacation. This mode aims to long periods of absence. It turns off all the zones to save energy and turns them on avoiding the temperature to surpass the established limit temperature (95 °F (35 °C) in cooling mode and 50 °F (10 °C) in heating mode), generating demand with the previous set-point temperature before activating the vacation mode.

When interacting with the zone while this mode is selected, the controller displays the vacation override warning. If the set-point temperature is changed, it is maintained for the preestablished period of time (60 minutes by default) and turns off the zones again.

Stop. The air-conditioning system will remain switched off regardless of the demand status of any zone, all the motorized dampers will remain opened.

Airflow Control

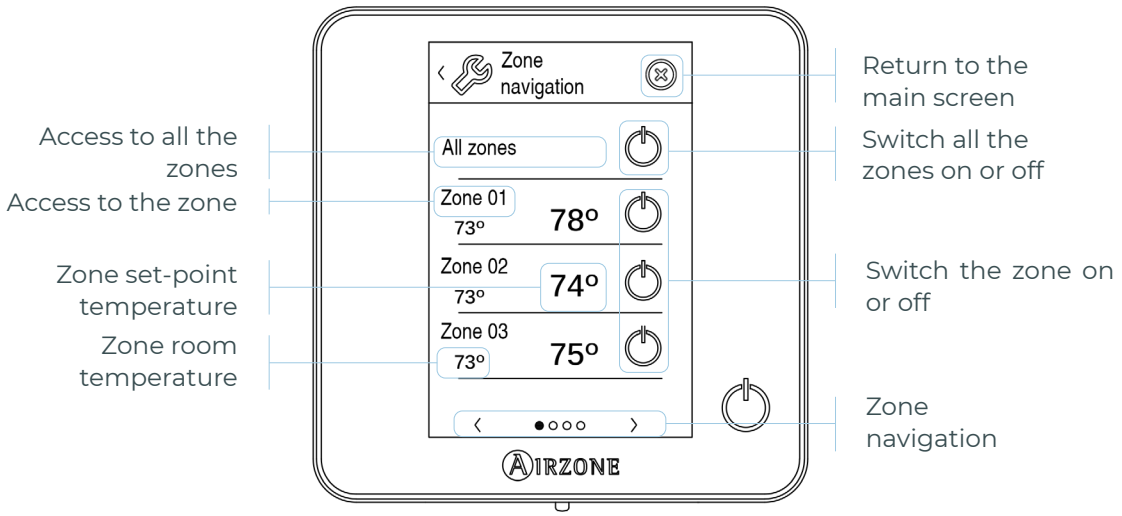
This option is only available in the Master Wired Thermostat. Select the control algorithm that best fits the installation. The available options are:

Silence. The fan speed is lower than in standard mode to reduce the noise.

Standard. Set by default. The system automatically regulates the fan speed based on the number of zones calling for cooling or heating.

Power. The fan speed is higher than in standard mode to increase the flow.

Zone navigation



EN

The “All the zones” option allows you to control all the zones at the same time, communicating the changes to all of them.

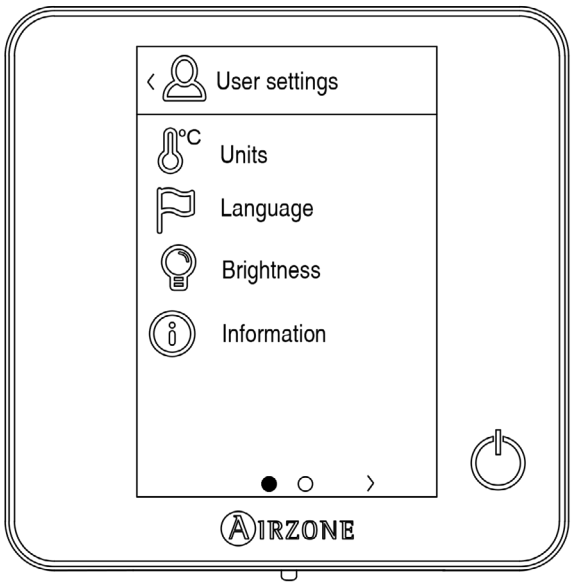
Press the name of a zone to control it remotely from the thermostat. When the system detects a temperature error in a specific zone, the zone displays the error code instead of the room temperature (see *Incidents* section).

Remote zone navigation icons:

Return to the zone navigation list.

Return to the main screen.

User settings



Units. Select Celsius or Fahrenheit degrees.

Language. Select the language.

Brightness. Adjust the brightness, and enable or disable the screen brightness when the screen saver is active.

Information. This parameter provides information on:

- Zone: firmware, zone, association, actuator or status of the communications.
- System: firmware, settings and information about the system controllers.
- Devices: It displays the elements connected to the system.
- Webserver: configuration, association, IP Direction and MAC. This parameter may or may not appear depending on your kind of installation.
- Errors.

Local Ventilation

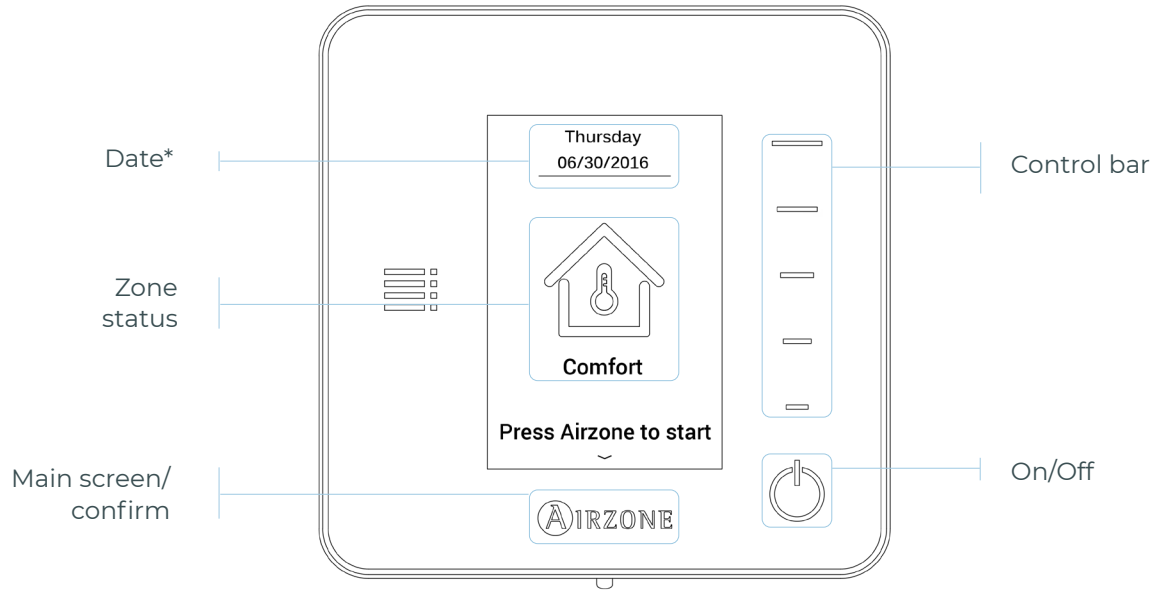
This option enables the activation or deactivation of the ventilation in the selected zone when the system is not actively cooling or heating any of the zones.

Important: In Heat Pump installations, it is recommended not to activate the global and local ventilation in a DZK system connected to the master indoor unit. It may cause the Stop user mode to turn off the rest of the DZK system.

EN

WIRELESS THERMOSTATS

Screensaver



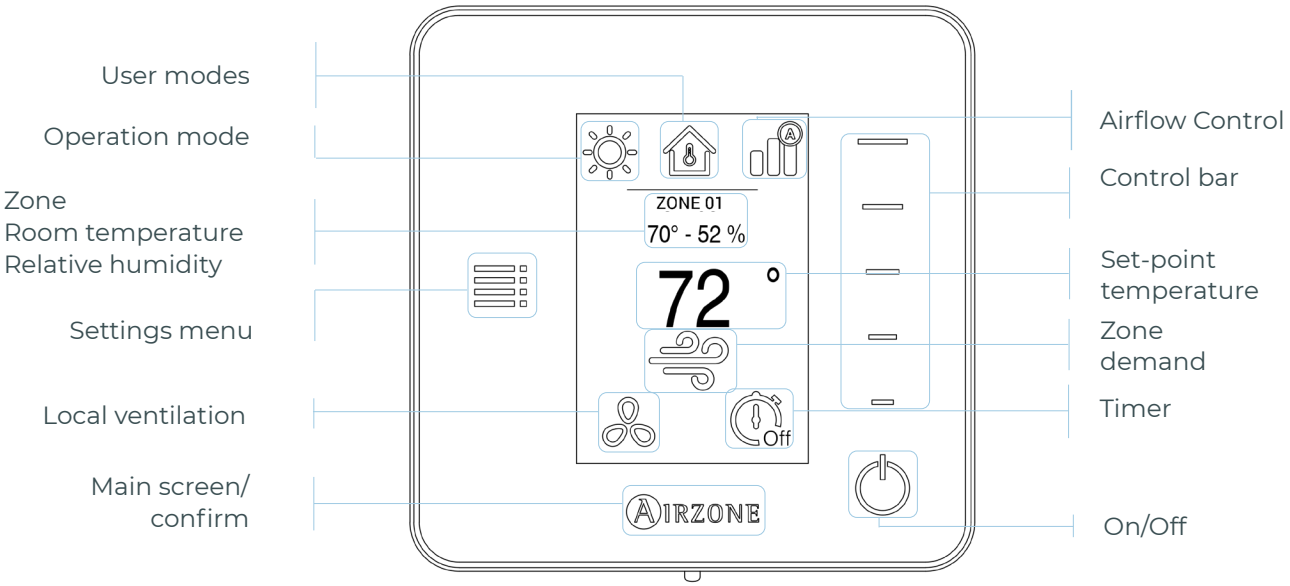
***Note:** If the system has Webserver, weather information will also appear.*

***Note:** When the screensaver is active, press the Airzone icon to get to the home screen.*

EN

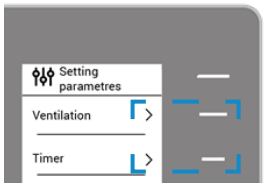
Main screen

Access the main screen by pressing "Airzone" from the screensaver:



Navigation

To navigate through Wireless Thermostat, follow the instructions you will see on the screen. Press the side buttons on the control bars to execute the instructions.



Adjusting the temperature

On/Off. Press to turn the zone On/Off.

72° Temperature Control. The temperature displayed on the screen is the current set-point temperature. Adjust the set-point temperature on the Think Thermostat following the next instructions:

Select the set-point temperature using the control bar (by pressing or by sliding) to manually adjust by increments of 1 °F (0.5 °C). Press once to adjust the set-point temperature by increments of 0.5 °C (1 °F). Slide to adjust the set-point temperature in larger steps.

The permitted temperature range is:

- Heating Mode: 59 - 84 °F (15 °C – 29 °C)
- Cooling Mode: 64 - 86 °F (18 °C – 30 °C)

Note: *Press the Airzone button to switch between heat and cool set-point temperatures.*

There is a minimum difference allowed between heating and cooling set-point temperatures. The system will prevent setting a temperature within the protection range.

Settings Menu

Local Ventilation. This option enables the activation or deactivation of the ventilation in the selected zone when the system is not actively cooling or heating any of the zones.

Important: In Heat Pump installations, it is recommended not to activate the global and local ventilation in a DZK system connected to the master indoor unit. It may cause the Stop user mode to turn off the rest of the DZK system.

Timer. It is an auto power-off timer of the zone:

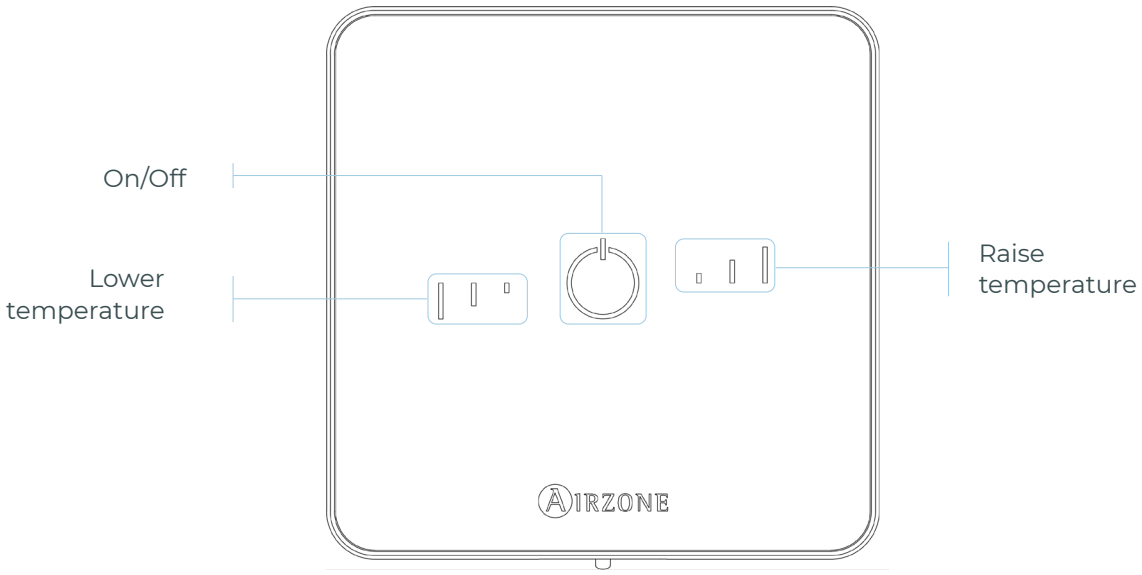
- **Off.** Timer is not activated.
- **30.** Thirty minutes after its activation, the zone will turn off.
- **60.** Sixty minutes after its activation, the zone will turn off.
- **90.** Ninety minutes after its activation, the zone will turn off.

Information. This parameter provides information on:

- Zone: firmware, zone, association, actuator or status of the communications.
- System: firmware, settings and information about the system controllers.
- Devices: It displays the elements connected to the system.

Zone navigation. This parameter is only available when there is an error with the master wired thermostat. Access and modify the set-point temperature, mode, user mode and flow rate parameters via the "all zones" option.

WIRELESS LITE THERMOSTATS



Important: After 10 seconds of inactivity, the wireless Lite thermostat will turn off all its LEDs to save battery power. A first press on shows the zone status (On/Off, operation mode and temperature). After this first press you can change the desired parameter (On/Off or temperature).

EN

Basic functions

On/Off. Pressing the icon turns the zone in which the thermostat is located on or off. This button also indicates the system's operation mode. It has a range of colors:

- **Purple**: the system is shut down; the operation mode is Stop.
- **Red**: the operation mode is Heating.
- **Blue**: the operation mode is Cooling.
- **Green**: comfort; the set-point temperature has been reached.

If the button shows a steady light, the controller is switched on.

If the button is blinking, the controller is off.

The button remains steady for 10 seconds to show its status, and then it turns off.

Set-point temperature. Using the buttons you can raise or lower the set-point temperature by up to 6 °F (3 °C) (in steps of 1 °F (0.5 °C)) with regard to the base set-point temperature defined in Lite settings parameter of Airzone Cloud.

The LED lights indicate the set-point temperature.

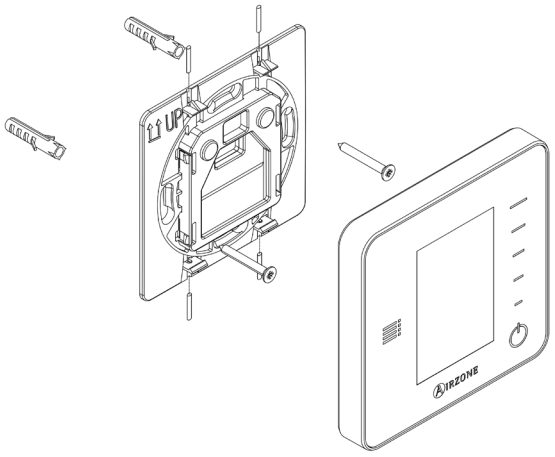
In the event that the temperature limit is exceeded, the temperature adjustment icons will flash, indicating that you have reached the limit.

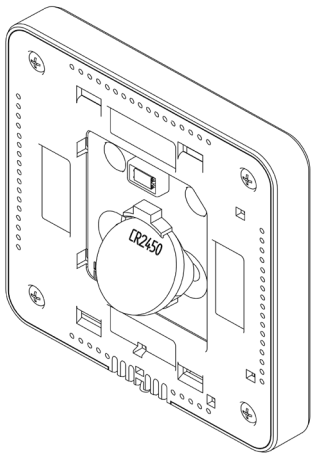
CHANGE OF BATTERY

When the low battery icon appears on the display, the battery must be replaced.

Note: *In the case of wireless Lite thermostats, a "Lite low battery" warning message will appear on Blueface thermostats.*

To replace the battery, separate the thermostat from its base and replace the battery (CR2450).





Important: The use of batteries from leading brands is recommended, similar to those provided. A battery of lesser quality may have a reduced life.

Remember to place the old battery in an appropriate recycling bin.

Note: *Remember to remove the anti-vandalism system (if installed) before removing the thermostat from the wall.*

EXCEPTION CODES

If there is any warning or error, it will be displayed on the screensaver. In case of Wired Thermostat, it also will be displayed on the main screen, press on ⚠ to access the Error menu.

EN

WARNING

Unoccupied Override. A zone has been activated while the user mode is set to Unoccupied. The system will start working in Comfort Mode, and the zone will be active for the configured Override time (configured in the Away mode settings, see section System parameters). When the override time has finished, the system returns to its previous status.

Vaccancie Override. A zone has been activated while the user mode is set on Vacation. If the set-point temperature is changed, it is maintained for the pre-established period of time (60 minutes by default) and turns off the zones again.

Global Ventilation. (*Only Main Wired Thermostat)* The global ventilation is activated. To set the activation intervals of the global ventilation and the duration of them (see section System parameters, Global ventilation).

Lite Low Battery. *(Only Wired Thermostat)* The battery (CR2450) of a Wireless Lite Thermostat has approximately 2 weeks of life left. Check which Wireless Lite Thermostat is affected by this warning through the zone number displayed in the Warnings menu.

Low battery. *(Only Wireless Thermostat)* The battery (CR2450) has approximately 2 weeks of life left.

ERRORS

In the case of any of the following errors, please contact your installer:

1 Communication error with the DZK Control Board.

5 Temperature sensor is open.

6 Temperature sensor is short circuited.

8 (Only Wired Thermostat). Wireless Lite Thermostat not found.

9 Communication error between the DZK Interface Board and the DZK Control Board.

10 (Only Wired Thermostat). Communication error between the Webserver HUB / BACnet DZK-4 and the DZK Control Board.

11 Communication error between the DZK Interface Board and the AC indoor unit.

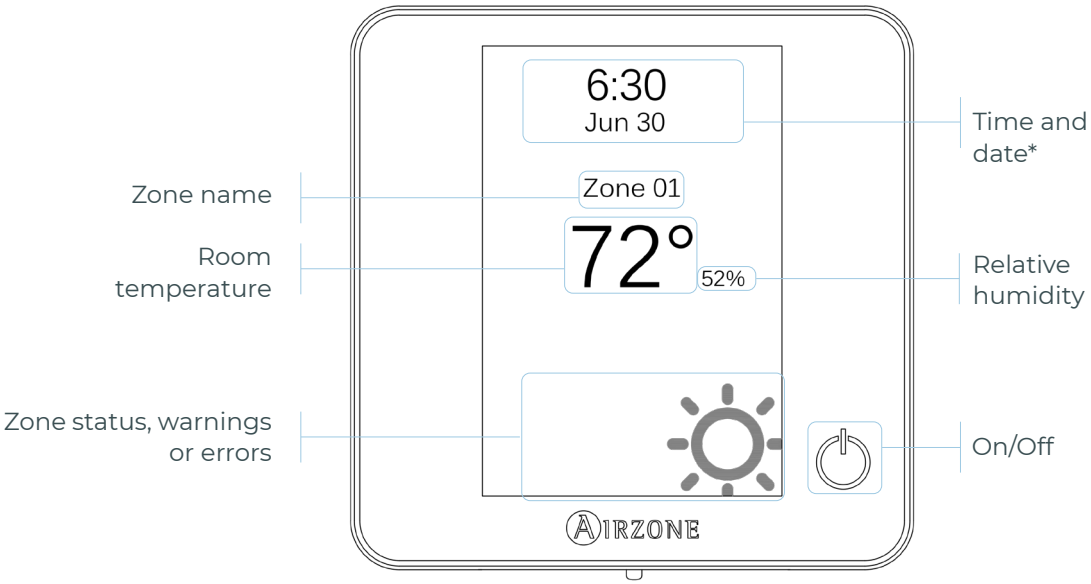
AC unit error (Only Wired Thermostat).

NAVIGATION TREES

WIRED THERMOSTATS

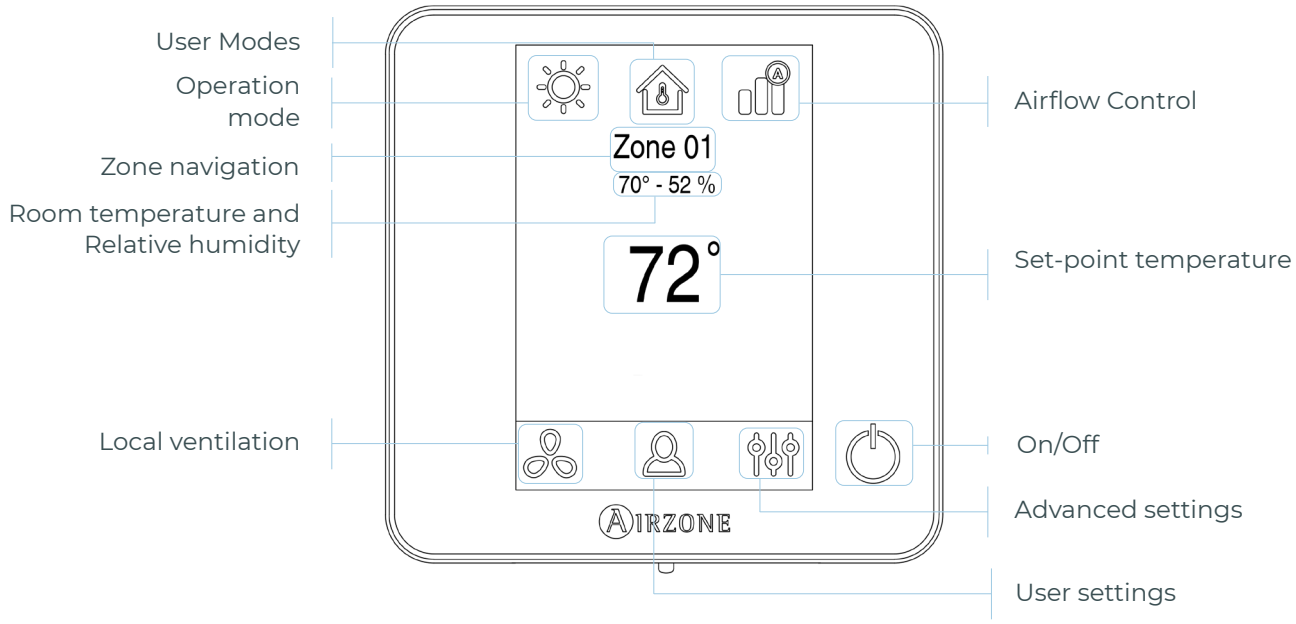
EN

Screensaver



***Note:** If the system has Webserver, weather information will also appear.*

Main screen



EN

Screensaver

- Time and date
- Current zone
- Room temp.*
- Relative humidity*
- Zone status
- Weather information

*Configurable values

Touch any place on the screen.

Main screen

Operation mode

- Cool
- Heat
- Auto
- Dry
- Ventilation
- Emergency Heat

User modes

- ECO
- Vacation
- Stop
- Comfort
- Unoccupied
- Night time

Airflow Control

- Power
- Standard
- Silence

User settings

- Units
- Language
- Brightness
- Information

Current zone

Room temp.

Set-point temp.

+Temp.
-Temp.

Relative humidity

Local ventilation

ON/OFF

Press and hold on the zone settings Icon.

Advanced settings

Zone

Linked zones
Thermostat type
User mode set-point
Offset
Weight
Reset thermostat

System

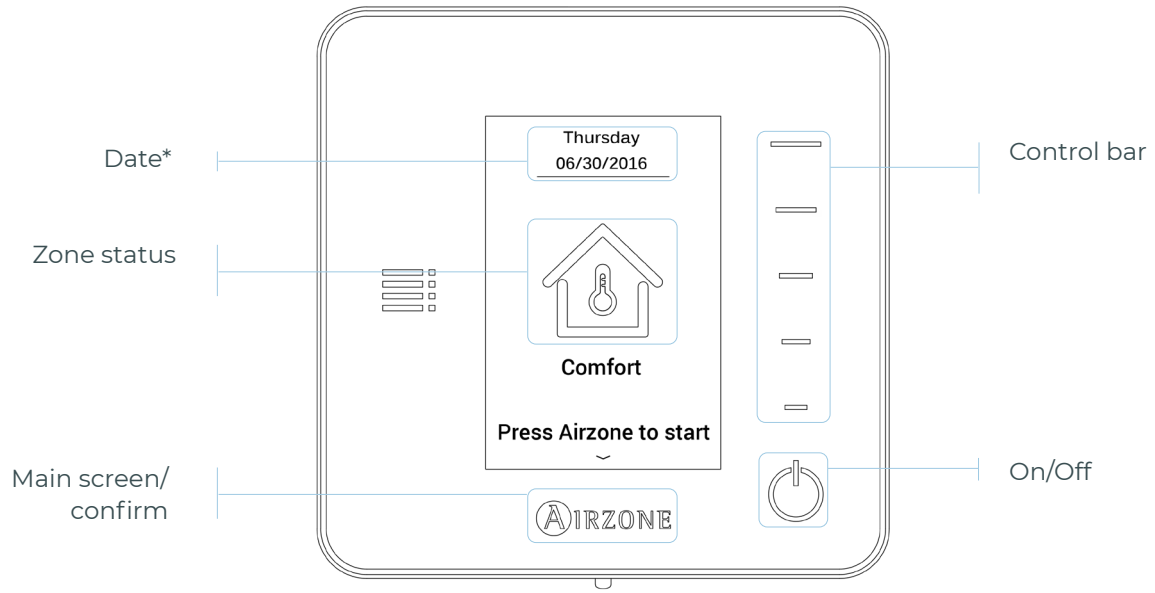
System ID**
Temperature range
Type of opening
Radio channel
BACnet**
Lite step
Remote assistance
Reset system

** Available in function of the installation type and the system settings.

WIRELESS THERMOSTATS

EN

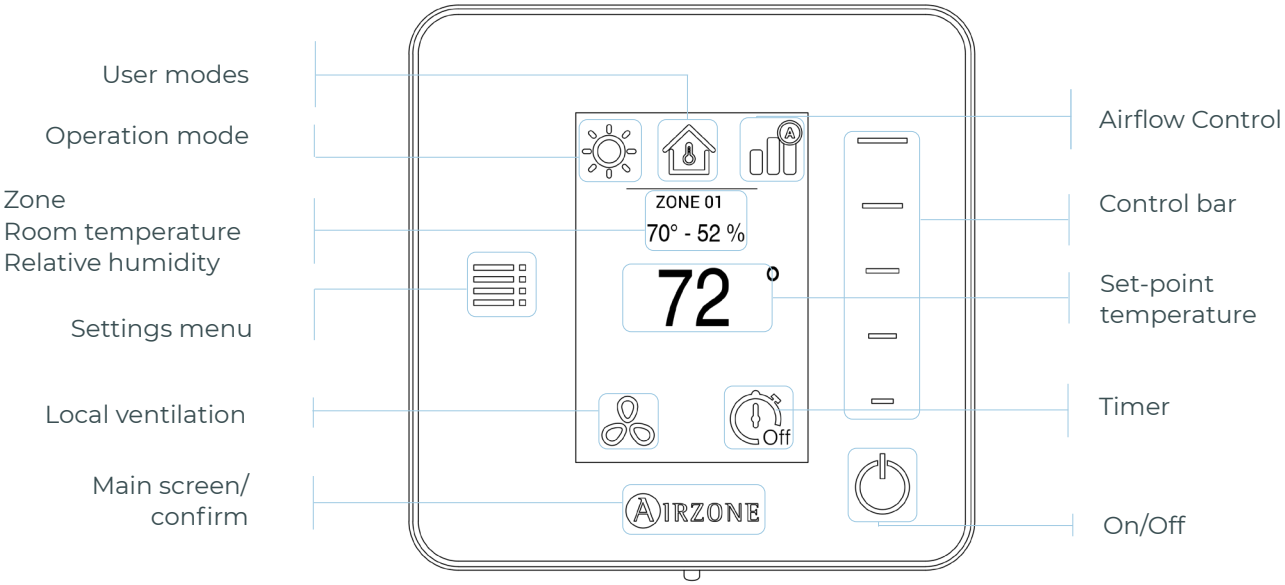
Screensaver



***Note:** If the system has Webserver, weather information will also appear.*

Main screen

Access the main screen by pressing "Airzone" from the screensaver:



EN

Screensaver

- Date*
- Current zone*
- Zone status
- Weather information*
- Airzone

*Depending on the devices connected

Press on Airzone.

Main screen

INFORMATIVE ICONS

Operation mode

- Cool
- Heat
- Auto
- Dry
- Ventilation
- Emergency Heat

User modes

- ECO
- Vacation
- Stop
- Comfort
- Unocuppied
- Night time

Airflow Control

- Power
- Standard
- Silence

Relative humidity and Room temperature

Current zone

Set-point temp.

+Temp.
-Temp.

Timer

CAPACITIVE BUTTONS

On/Off

Airzone

Settings menu

Local ventilation
Timer
Information
*Zone navigation

*Only available if no Master wired thermostat.

Control bar

Press and hold twice on Airzone.

Advanced settings

Linked Zones
Menu Mode
Offset
Weight
Reset Thermostat

CONTENIDO

ES

AVISOS, POLÍTICA MEDIOAMBIENTAL Y CERTIFICACIONES 3
- Avisos 3
- Avisos de la normativa de la FCC 4
- Avisos de la normativa de Intertek/UL 4

INTERFACES 5
- Termostato cable DZK-4 5
- Termostato radio 5
- Termostato Lite radio 6

CONOCIENDO LAS INTERFACES DZK-4 7
- Termostatos cable 7
  - Salvapantallas 7
  - Pantalla principal 7
  - Control de climatización 8
  - Modo de funcionamiento 8
  - Modo de usuario 8
  - Control de caudal 9
  - Navegación por zonas 10
  - Configuración de usuario 10
  - Ventilación local 11
- Termostatos radio 11
  - Salvapantallas 11
  - Pantalla principal 12
  - Navegación 12
  - Ajuste de la temperatura 12
  - Menú de configuración 13
- Termostatos Lite radio 13
  - Funciones básicas 14
- Cambio de batería 14

CÓDIGOS DE EXCEPCIÓN 15
- Aviso 15
- Errores 15

ÁRBOLES DE NAVEGACIÓN 16
- Termostatos cable 16
  - Salvapantallas 16
  - Pantalla principal 16
- Termostatos radio 18
  - Salvapantallas 18
  - Pantalla principal 18

AVISOS, POLÍTICA MEDIOAMBIENTAL Y CERTIFICACIONES

AVISOS

ES

Por su seguridad personal, y para proteger los dispositivos, siga estas instrucciones:

- El sistema no debe funcionar si está mojado ni se debe manipular con las manos mojadas.
- Conecte el cable de alimentación antes de enchufarlo a la red eléctrica.
- Realice todas las conexiones o desconexiones con **ausencia total** de alimentación.
- Compruebe que no hay cortocircuitos en los conectores entre los distintos cables o tierra.
- Compruebe que el cableado está en buen estado.

- No tire nunca este equipo con los desechos domésticos. Los productos eléctricos y electrónicos contienen sustancias que pueden ser dañinas para el medioambiente si no se les da el tratamiento adecuado. El símbolo de un contenedor de basura tachado indica que los equipos electrónicos deben recogerse por separado del resto de residuos urbanos. Para una adecuada gestión medioambiental, deberá llevar el equipo a los centros de recogida previstos al final de su vida útil.
- Las piezas que forman parte del mismo se pueden reciclar. Cumpla la normativa de protección del medioambiente vigente en su región.
- Si reemplaza el equipo por otro, debe entregarlo al distribuidor. Si se va a desechar, debe depositarlo en un centro de recogida especializado.

AVISOS DE LA NORMATIVA DE LA FCC

Declaración de modificación

Corporación Empresarial Altra S. L. no autoriza al usuario a realizar cambios o modificaciones en el equipo. Cualquier cambio o modificación que se haga podría anular la autorización al usuario para trabajar con el equipo.

Declaración de interferencia

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Reglas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no puede causar interferencias y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluidas aquellas que puedan provocar un funcionamiento no deseado.

Declaración de exposición a radiaciones

Este equipo cumple con los límites de exposición a radiaciones de la FCC establecidos para entornos no controlados. Además, cumple con las directrices de exposición a radiofrecuencia de la FCC recogidas en el suplemento C del boletín OET 65. Este transmisor no se debe colocar ni funcionar junto a otras antenas o transmisores.

Aviso de dispositivo digital de Clase B de la FCC

Este equipo ha sido probado y cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, de acuerdo con la Parte 15 de las Reglas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra las interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias en las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo cual puede comprobarse encendiéndolo y apagándolo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una de las siguientes medidas:

- Cambiar la orientación o ubicación de la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de un circuito distinto de aquel al que está conectado el receptor.
- Consulte a su distribuidor o a un técnico de radio/televisión para obtener ayuda.

AVISOS DE LA NORMATIVA DE INTERTEK/UL

- Los equipos deben estar probados en laboratorios de pruebas reconocidos por EE. UU. (NRTL) de conformidad con la norma de ANSI/UL UL 1995/CAN/CSA-C22.2 No. 236-11 – 4.ª edición (R2011) sobre equipos de refrigeración y calefacción, y llevarán la marca de la lista.
- Todo el cableado deberá ser conforme a los códigos de electricidad nacionales de EE. UU. (NEC) y Canadá (CEC).

INTERFACES

Los termostatos DZK controlan la climatización y mejoran la eficiencia energética de los equipos. Tanto el termostato maestro como los de zona se pueden configurar con facilidad. Desde el termostato maestro se seleccionan los modos de funcionamiento disponibles o se define el perfil de eficiencia energética.

ES

TERMOSTATO CABLE DZK-4

Interfaz gráfica en color con pantalla capacitiva que permite el control de zonas en sistemas DZK. Alimentación a través de la central del sistema. Acabado en acero y cristal. Disponible en blanco. Funcionalidades:

- Disponible en inglés, francés y español.
- Control de temperatura, modo de funcionamiento (termostato maestro), modo de usuario (termostato maestro) y control de caudal (termostato maestro).
- Medición de la temperatura ambiente y humedad relativa de la zona.
- Acceso remoto a otras zonas del sistema.

TERMOSTATO RADIO

Interfaz gráfica con pantalla de tinta electrónica y bajo consumo. Cuenta con botones capacitivos que permiten el control de zonas en sistemas DZK. Acabado en acero y cristal. Comunicaciones inalámbricas. Alimentación con pila de botón CR2450 (incluida). Montaje en pared. Funcionalidades:

- Idiomas disponibles: Inglés, francés y español.
- Control de la temperatura de consigna (incrementos de 0.5 °C/1 °F).
- Rango de temperaturas de consigna para frío y calor.
- Sensor y visualización de la temperatura ambiente y humedad relativa.
- Función de temporizador.

TERMOSTATO LITE RADIO

Termostato con botones capacitivos para controlar la temperatura de las zonas en los sistemas DZK. Acabado en acero y cristal. Comunicaciones inalámbricas. Alimentación con pila de botón CR2450 (incluida). Montaje en pared. Funcionalidades:

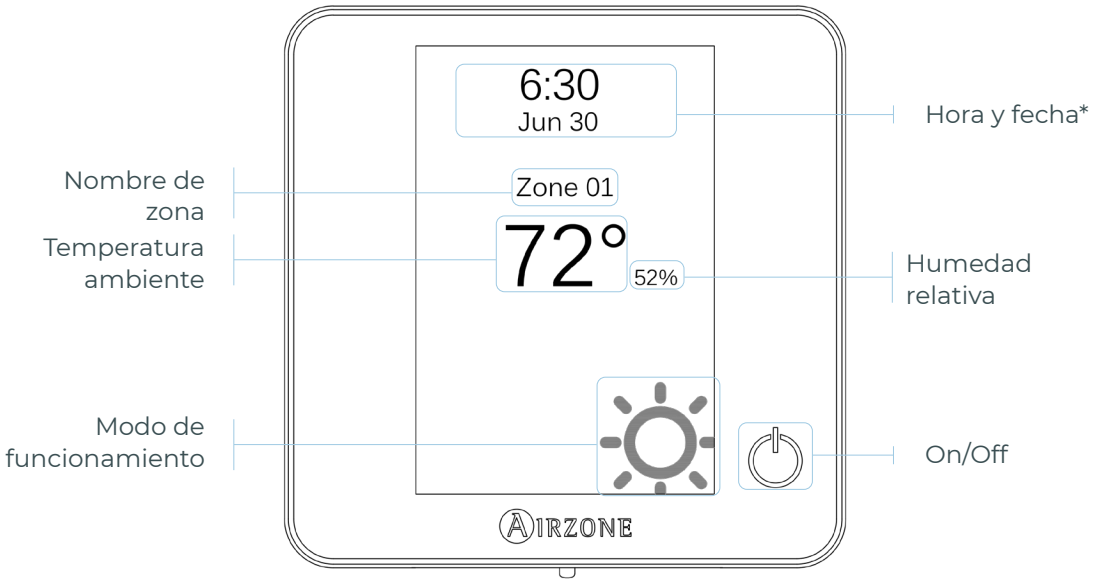
- Control de apagado/encendido de la zona.
- Control de la temperatura de consigna base con un incremento de ± 0.5 °C/1 °F (valor por defecto) o de ± 1 C/2 °F, con un límite máximo de ± 3 °C/6 °F. Puede configurar los incrementos en el termostato cable maestro. La temperatura de consigna base se puede configurar a través de cualquier termostato cable.
- Sensor de la temperatura ambiente y humedad relativa.

ES

CONOCIENDO LAS INTERFACES DZK-4

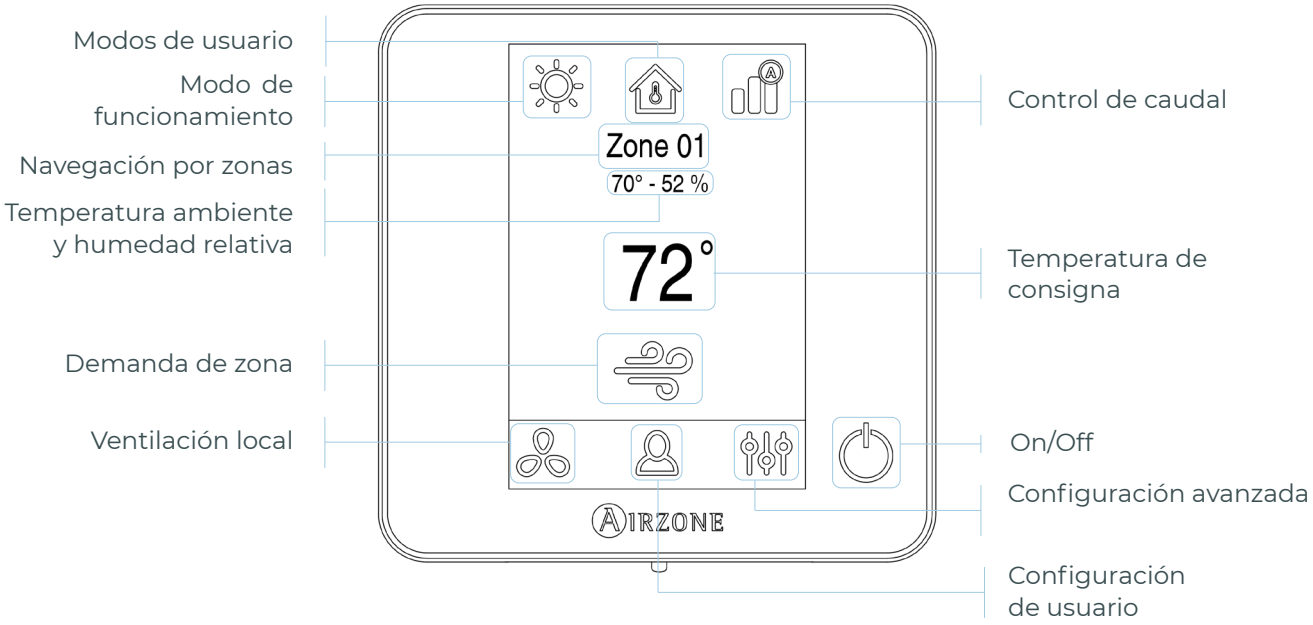
TERMOSTATOS CABLE

Salvapantallas



***Nota:** En el caso de disponer de Webserver también aparecerá la información climática.*

Pantalla principal



***Nota:** Con solo tocar una vez, el salvapantallas del termostato cambia a la pantalla principal.*

Control de climatización

On/Off. Al pulsar el icono se encenderá o apagará la zona en la que se encuentra el termostato.

72° Temperatura de consigna. Usando los signos - y + que aparecen al pulsar en la temperatura, podrá seleccionar la temperatura de consigna deseada, en pasos de 0.5 °C (1 °F).

Los rangos de temperatura permitidos en modo calor son: 15 - 29 °C (59 - 84 °F). En el modo frío: 18 - 30 °C (64 - 86 °F). Estos varían en función de la opción de eficiencia (Eco-Adapt) que se haya seleccionado en la interfaz maestra.

Modo de funcionamiento

Se gestiona desde el termostato maestro, pulse para acceder al menú de selección. Los modos disponibles son:

Frío. En este modo de funcionamiento, el sistema trabaja únicamente con la unidad de climatización en modo frío cuando alguna de las zonas está generando demanda (T. consigna < T. ambiente).

Calor. En este modo de funcionamiento, el sistema trabaja únicamente con la unidad de climatización en modo calor cuando alguna de las zonas está generando demanda (T. consigna > T. ambiente).

Auto. En este modo, el sistema cambia de forma automática entre el modo de calor y frío según la demanda global.

Seco*. En este modo de funcionamiento, el sistema trabaja únicamente con la unidad de climatización en modo seco, refrescando el ambiente y priorizando su funcionamiento para reducir la humedad, cuando alguna de las zonas está generando demanda (T. consigna < T. ambiente).

***Nota:** *El modo seco disminuye la humedad de la habitación al poner en marcha el ciclo de enfriamiento con deshumectación.*

Calor de emergencia*. Este modo activa el calor de emergencia para proporcionar aire caliente cuando se produce una avería mecánica en el sistema.

***Nota:** *Este modo solo está visible cuando la instalación incluye un dispositivo de calor auxiliar.*

Modo de usuario

Esta opción solo está disponible en el termostato cable maestro.

Confort. Modo de usuario por defecto y estándar. La temperatura de consigna se puede seleccionar dentro de los rangos de temperatura predefinidos.

Eco. El rango de las temperaturas de consigna disponibles cambia para que el funcionamiento sea más eficiente.

Noche. El sistema cambia de forma automática la temperatura de consigna 0.5 °C (1 °F) cada 30 minutos hasta los 2 °C (4 °F) en dos horas. Cuando el sistema enfría, esta temperatura aumenta, mientras que si el sistema calienta, la temperatura disminuye.

Desocupado. Su uso está previsto para cuando se detectan ausencias temporales breves. Evita que la temperatura supere la temperatura límite establecida para el modo refrigeración y calefacción, generando una demanda con una temperatura de consigna previamente establecida por el instalador (27 °C (81 °F) en modo refrigeración y 17,5 °C (63 °F) en modo calefacción por defecto) para volver a los valores permitidos, siempre que la zona esté encendida.

Al interactuar con la zona mientras este modo está seleccionado, el controlador muestra el aviso de anulación de desocupación. Si se modifica la temperatura de consigna, ésta se mantiene durante el periodo de tiempo preestablecido.

Vacaciones. Su uso está previsto para cuando se detectan ausencias temporales prolongadas. Apaga todas las zonas para ahorrar energía y las enciende evitando que la temperatura supere la temperatura límite establecida (35 °C (95 °F) en modo refrigeración y 10 °C (50 °F) en modo calefacción), generando demanda con la temperatura de consigna anterior antes de activar el modo vacaciones.

Al interactuar con la zona mientras este modo está seleccionado, el controlador muestra el aviso de anulación de vacaciones. Si se modifica la temperatura de consigna, ésta se mantiene durante el periodo de tiempo preestablecido (60 minutos por defecto) y vuelve a apagar las zonas.

Stop. El sistema de climatización permanecerá apagado, con independencia del estado de demanda de las zonas, y todas las compuertas motorizadas se quedarán abiertas.

Control de caudal

Esta opción solo está disponible en el termostato cable maestro. Seleccione el algoritmo de control que mejor se adapte a la instalación. Las opciones disponibles son:

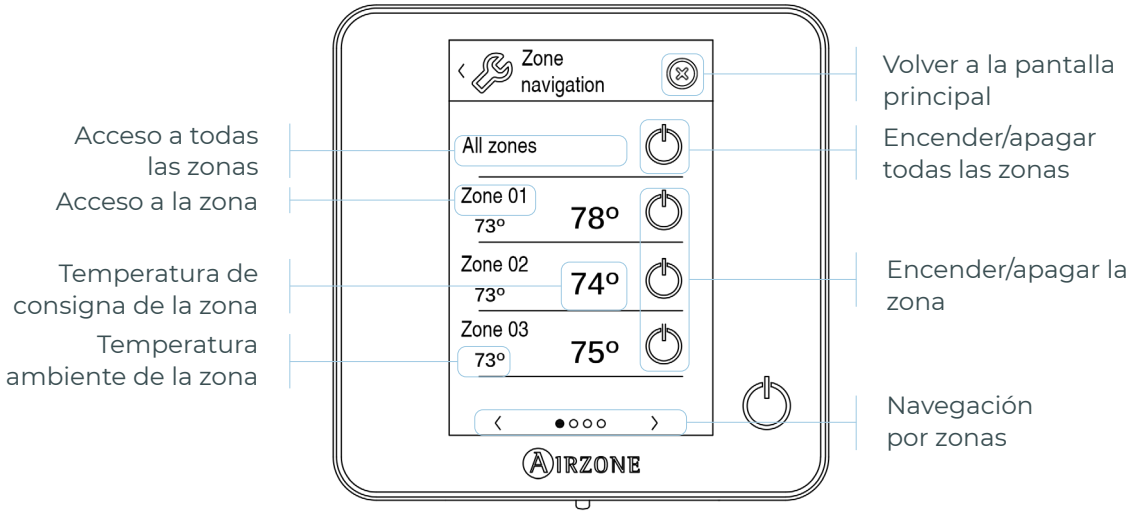
Silencio. La velocidad del ventilador es menor que en el modo estándar para que haya menos ruido.

Estándar. Ajuste por defecto. El sistema regula de forma automática la velocidad del ventilador en función de las zonas que demandan frío o calor.

Potencia. La velocidad del ventilador es mayor que en el modo estándar para favorecer el aumento de caudal.

ES

Navegación por zonas



La opción «Todas las zonas» permite el control de todas las zonas a la vez, retransmitiendo los cambios a las mismas.

Pulse el nombre de una zona para controlarla de manera remota desde el termostato. Cuando el sistema detecta un error de temperatura en una zona específica, la zona muestra el código de error en lugar de la temperatura ambiente de la habitación (véase el apartado *Incidencias*).

Iconos de navegación en *zonas remotas:*

Volver al listado de navegación por zonas.

Volver a la pantalla principal.

Configuración de usuario

Unidades. Seleccione grados Celsius o Fahrenheit.

Idioma. Seleccione el idioma.

Brillo. Ajuste el brillo y habilite/deshabilite el brillo de la pantalla cuando el salvapantallas está activo.

Información. Este parámetro proporciona la información siguiente:

- Zona: firmware, zona, asociación, motor o estado de las comunicaciones.
- Sistema: firmware, configuración e información sobre los controladores del sistema.
- Dispositivos: los elementos conectados al sistema.
- Webserver: configuración, asociación, dirección IP y MAC. Este parámetro no aparece en algunos tipos de instalación.
- Errores.

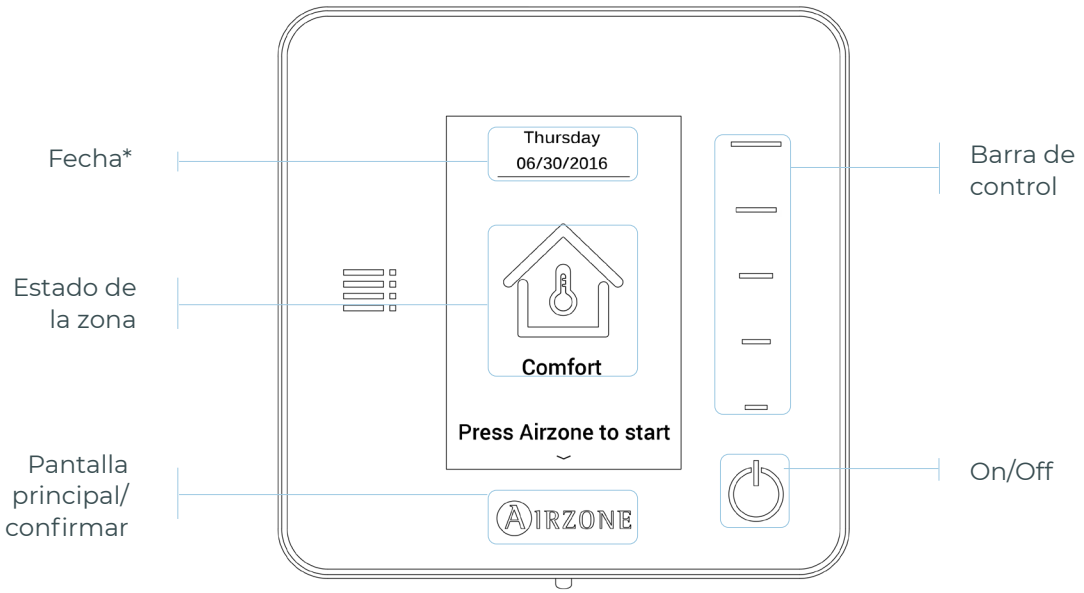
Ventilación local

Esta opción permite la activación o desactivación de la ventilación en la zona seleccionada cuando el sistema no está enfriando o calentando ninguna de las zonas.

Importante: En las instalaciones con bomba de calor, se recomienda no activar la ventilación global ni la local en un sistema DZK conectado a la unidad interior maestra. Podría hacer que el modo de usuario Stop apague el resto del sistema DZK.

TERMOSTATOS RADIO

Salvapantallas



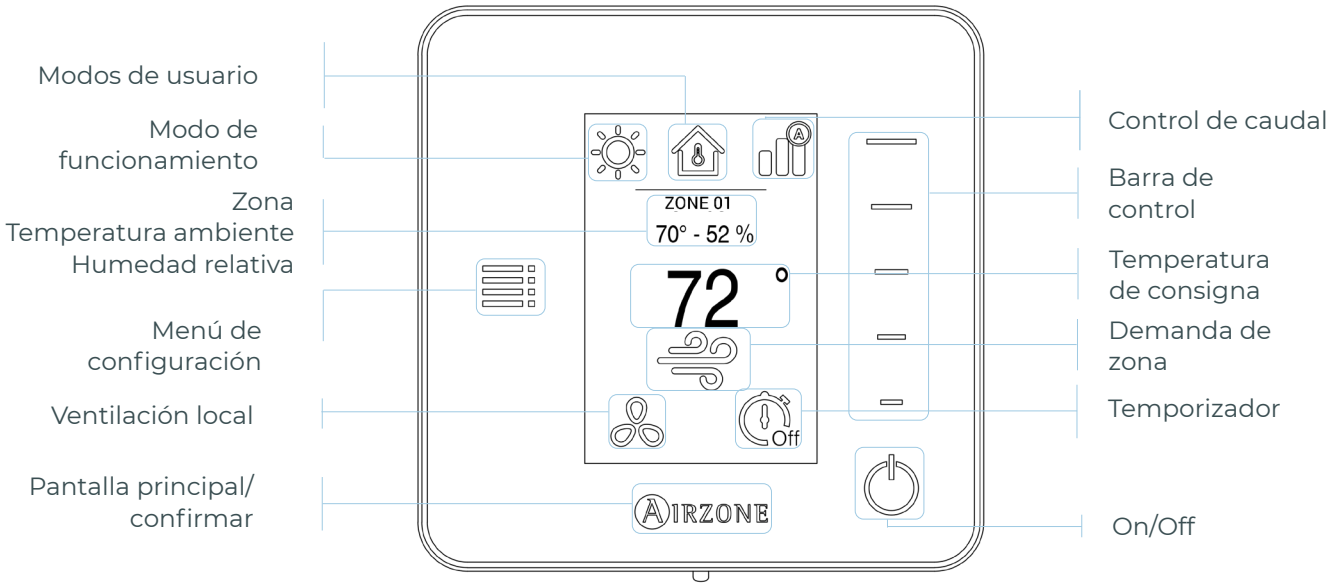
***Nota:** En el caso de disponer de Webserver también aparecerá la información climática.*

***Nota:** Con el salvapantallas activo, pulse en el icono de Airzone para volver a la pantalla de inicio.*

ES

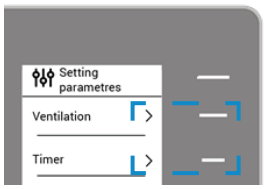
Pantalla principal

Acceda a la pantalla principal pulsando en «Airzone» desde el salvapantallas:



Navegación

Para desplazarse por las opciones del termostato radio, siga las instrucciones que vea en pantalla. Con los botones laterales de las barras de control ejecutará las instrucciones. ▸ < > ˅ ˄ − +



Ajuste de la temperatura

On/Off. Pulse para encender/apagar la zona.

72° Control de temperatura. La temperatura que se muestra en la pantalla es la temperatura de consigna actual. Ajuste la temperatura de consigna en el termostato Think del modo siguiente:

Seleccione la temperatura de consigna usando la barra de control (pulsando o deslizando) para ajustarla de forma manual con incrementos de 0.5 °C). Basta con ir pulsando para ajustarla con incrementos de 0.5 °C. Si desea ajustarla con pasos mayores, deslice el dedo en la pantalla.

El rango de temperaturas permitidas es:

- Modo calor: 15 - 29 °C (59 - 84 °F)
- Modo frío: 18 - 30 °C (64 - 86 °F)

Nota: *Presione el botón Airzone para cambiar entre las temperaturas de consigna de calor y de frío.*

La diferencia permitida entre las temperaturas de consigna de calor y de frío es mínima. El sistema impide configurar una temperatura dentro del rango de protección.

Menú de configuración

Ventilación local. Esta opción permite la activación o desactivación de la ventilación en la zona seleccionada cuando el sistema no está enfriando o calentando ninguna de las zonas.

Importante: En las instalaciones con bomba de calor, se recomienda no activar la ventilación global ni la local en un sistema Airzone conectado a la unidad interior maestra. Podría hacer que el modo de usuario Stop apague el resto del sistema.

Temporizador. Se trata de un temporizador para apagar automáticamente la zona:

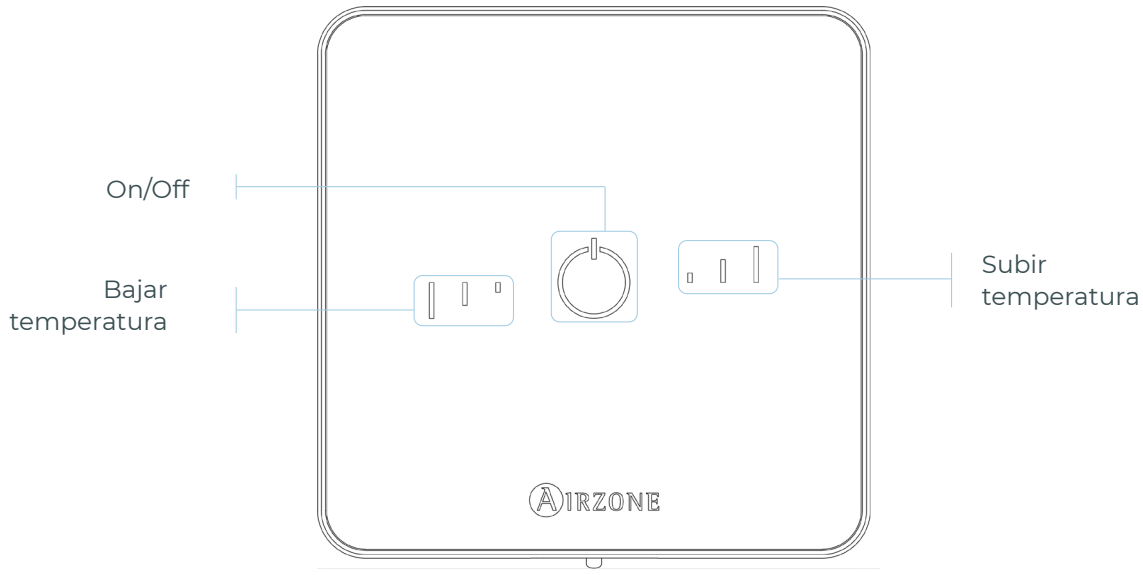
- **Off.** El temporizador no está activado.
- **30.** A los 30 minutos de su activación la zona se apaga.
- **60.** A los 60 minutos de su activación la zona se apaga.
- **90.** A los 90 minutos de su activación la zona se apaga.

Información. Este parámetro proporciona la información siguiente:

- Zona: firmware, zona, asociación, motor o estado de las comunicaciones.
- Sistema: firmware, configuración e información sobre los controladores del sistema.
- Dispositivos: los elementos conectados al sistema.

Navegación por zonas. Este parámetro solo está disponible cuando hay un error con el termostato cable maestro. Acceda y modifique la temperatura de consigna, el modo, el modo de usuario y el caudal mediante la opción de «todas las zonas».

TERMOSTATOS LITE RADIO



Importante: Tras 10 segundos de inactividad, el termostato Lite radio apagará todos sus LED para ahorrar batería. Una primera pulsación en muestra el estado de la zona (On/Off, modo de funcionamiento y temperatura). Tras esta primera pulsación ya podrá modificar el parámetro que desee (On/Off o temperatura).

ES

Funciones básicas

On/Off. Al pulsar el icono se encenderá o apagará la zona en la que se encuentra el termostato. Este botón funciona a su vez como indicador del modo del sistema. Responde a una gama de colores:

- **Morado**: El sistema está parado; el modo de funcionamiento es Stop.
- **Rojo**: El modo de funcionamiento es Calor.
- **Azul**: El modo de funcionamiento es Frío.
- **Verde**: Confort; se ha alcanzado la temperatura de consigna.

Si el botón se mantiene fijo, el controlador está encendido.

Si el botón parpadea, el controlador está apagado.

El botón se mantiene fijo durante 10 segundos para mostrar su estado, entonces se apaga.

Temperatura de consigna. Usando los botones podrá subir o bajar la temperatura de consigna hasta 3 °C (6 °F) (en pasos de 0.5 °C [1 °F]) con respecto a la temperatura de consigna base definida en el parámetro Ajustes Lite de Airzone Cloud.

Los LED indican la temperatura de consigna.

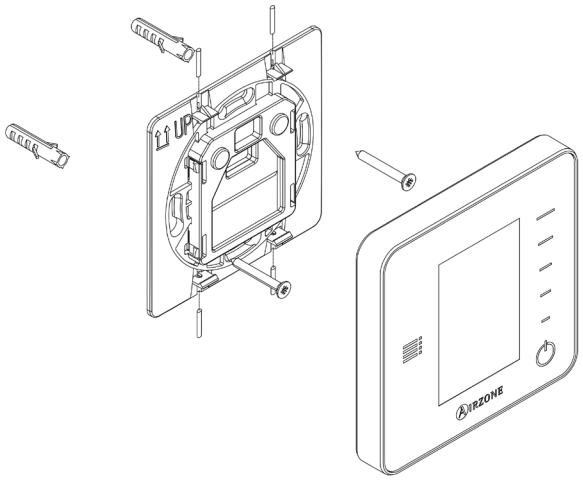
En el caso de que se sobrepase el límite de temperatura permitido, los iconos de ajuste de temperatura parpadearán, como indicación de que se ha llegado al límite.

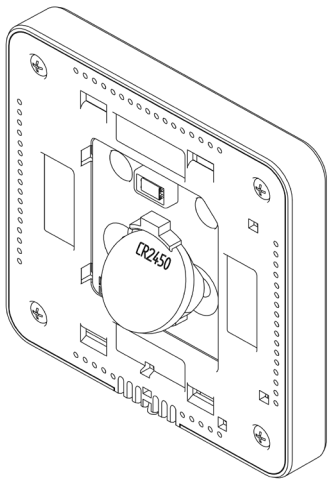
CAMBIO DE BATERÍA

Cuando aparezca en pantalla el icono de batería baja proceda a la sustitución de esta.

Nota: *En el caso de los termostatos Lite radio, aparecerá un mensaje de aviso «Lite batería baja» en los termostatos Blueface.*

Para sustituir la batería, separe el termostato de su soporte y sustituya la batería (CR2450).





Importante: Se recomienda el uso de baterías de primeras marcas, similares a las suministradas. Una batería de menor calidad puede reducir la vida útil de esta.

Recuerde depositar la batería retirada en un punto de reciclaje adecuado.

Nota: *Recuerde extraer el sistema antivandálico (en caso de tenerlo) antes de retirar el termostato de la pared.*

CÓDIGOS DE EXCEPCIÓN

Los errores o avisos se muestran en el salvapantallas. En el caso del termostato cable, también se muestran en la pantalla principal. Pulse en ⚠ para entrar en el menú Error.

AVISO

Desocupado en stand-by. Se ha activado una zona mientras el modo usuario está configurado en Desocupado. El sistema comenzará a funcionar en el modo confort y la zona estará activa durante el tiempo de stand-by configurado (en el modo de ausente, véase el apartado Parámetros de sistema). Cuando pase el tiempo de stand-by, el sistema volverá a su estado previo.

Vacaciones en stand-by. Se ha activado una zona mientras el modo usuario está configurado en Vacaciones. Si se cambia la temperatura de consigna, esta se mantendrá durante el periodo prestablecido (60 minutos por defecto) y apagará de nuevo las zonas.

Ventilación global. (*Solo en el termostato cable maestro)* La ventilación global está activada. Puede configurar los intervalos de activación de la ventilación global y la duración de estos (véase el apartado Parámetros de sistema, ventilación global).

Lite batería baja. *(Solo en el termostato cable)* A la batería (CR2450) de un termostato Lite radio le quedan aproximadamente 2 semanas de vida útil. El número de zona mostrado en el menú de avisos le indica el termostato Lite radio afectado.

Batería baja. *(Solo en el termostato radio)* A la batería (CR2450) le quedan aproximadamente 2 semanas de vida útil.

ERRORES

En caso de que se produzca cualquiera de los siguientes errores, póngase en contacto con el instalador:

1 Error de comunicación con la central del sistema DZK.

5 El sensor de temperatura está abierto.

6 El sensor de temperatura tiene un cortocircuito.

8 (Solo en el termostato cable). No se ha encontrado el termostato Lite radio.

9 Error de comunicación entre la central del sistema DZK y la central de la interfaz DZK.

10 (Solo en el termostato cable). Error de comunicación entre la Webserver HUB/BACnet DZK-4 y la central del sistema DZK.

11 Error de comunicación entre la central de la interfaz DZK y la unidad interior de climatización.

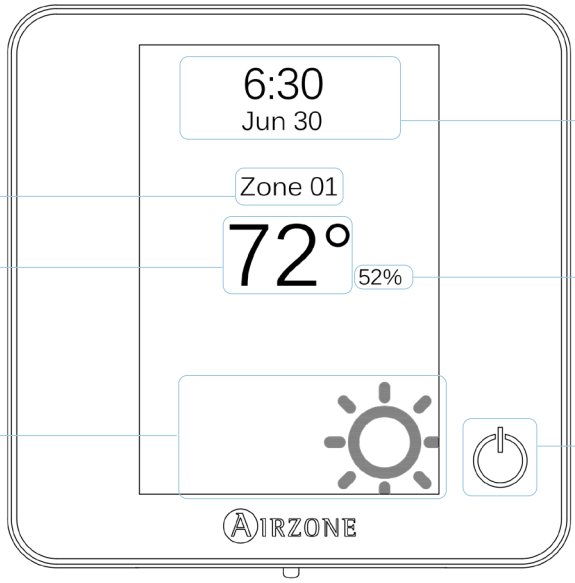
Error de máquina (Solo en el termostato cable).

ÁRBOLES DE NAVEGACIÓN

TERMOSTATOS CABLE

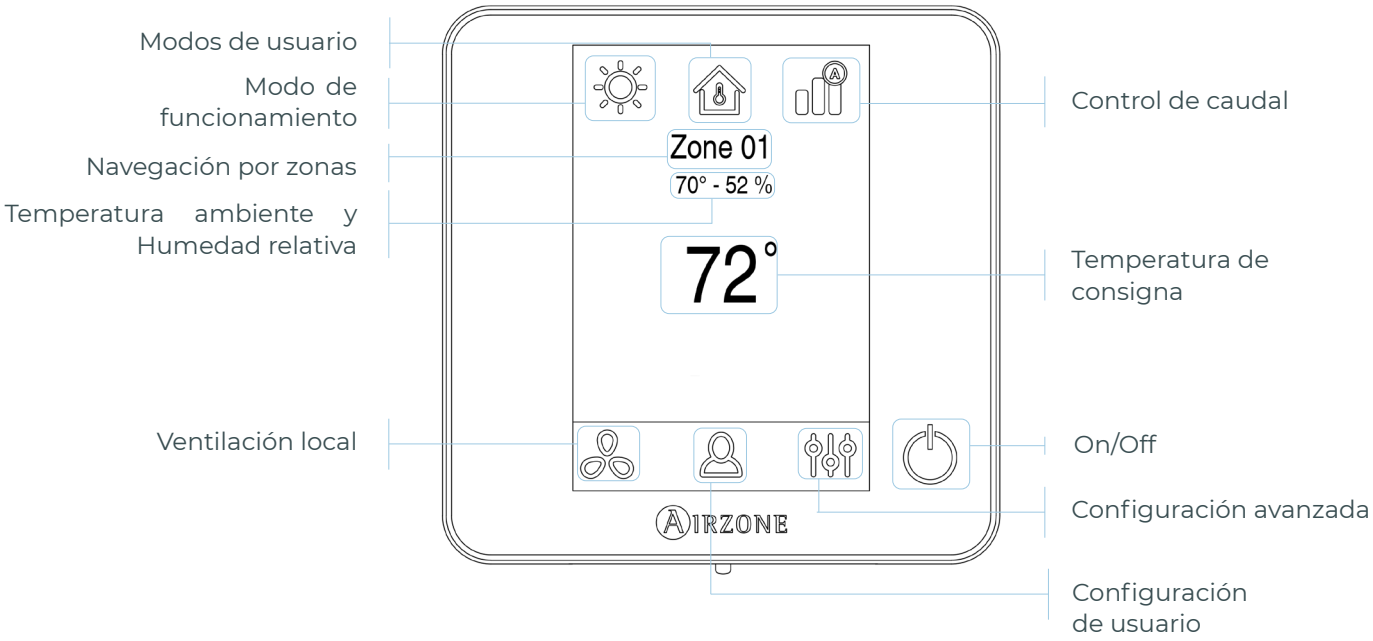
Salvapantallas

ES



***Nota:** En el caso de disponer de Webserver también aparecerá la información climática.*

Pantalla principal



ES

Salvapantallas

- Hora y fecha
- Zona actual
- T. ambiente*
- Humedad relativa*
- Estado de la zona
- Datos climáticos

*Valores configurables

Toque en cualquier punto de la pantalla.

Pantalla principal

Modo de funcionamiento

- Frío
- Calor
- Auto
- Seco
- Ventilación
- Calor de emergencia

Modos de usuario

- ECO
- Vacaciones
- Stop
- Confort
- Desocupado
- Noche

Control de caudal

- Potencia
- Estándar
- Silencio

Configuración de usuario

- Unidades
- Idioma
- Brillo
- Información

Zona actual

T. ambiente

Temp. consigna

+Temp.
-Temp.

Humedad relativa

Ventilación local

ON/OFF

Realice una pulsación larga en el icono de configuración de zona.

Configuración avanzada

Zona

Zonas asociadas
Tipo de termostato
Temperatura modo usuario
Offset
Peso
Reset termostato

Sistema

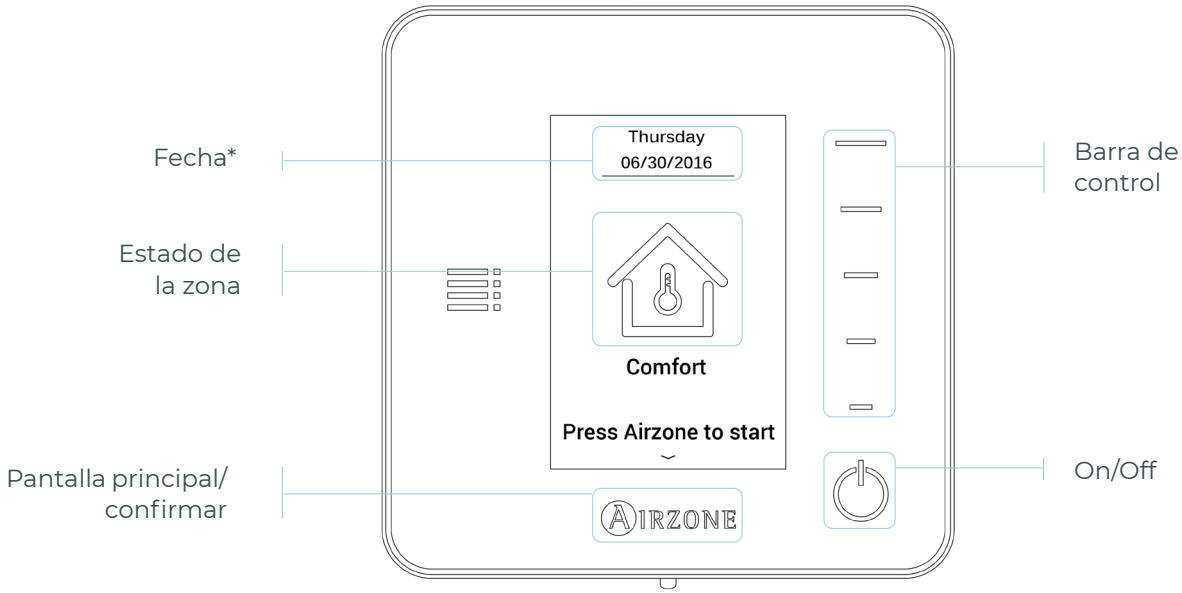
Dirección de sistema**
Rango de temperatura
Tipo de apertura
Canal radio
BACnet**
Pasos Lite
Asistencia remota
Reset sistema

**Disponible en función del tipo de instalación y configuración del sistema.*

ES

TERMOSTATOS RADIO

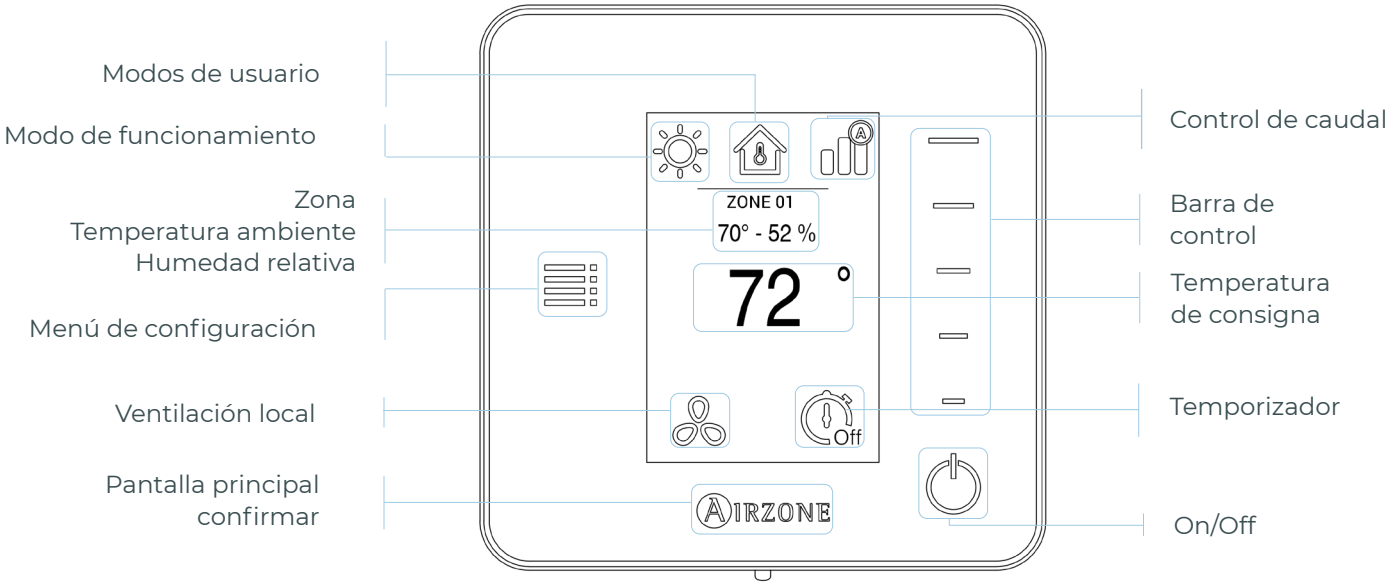
Salvapantallas



***Nota:** En el caso de disponer de Webserver también aparecerá la información climática.*

Pantalla principal

Acceda a la pantalla principal pulsando en «Airzone» desde el salvapantallas:



ES

Salvapantallas

- Fecha*
- Zona actual*
- Estado de la zona
- Datos climáticos*
- Airzone

*Según dispositivos conectados

Pulse en Airzone.

Pantalla principal

ICONOS INFORMATIVOS

Modo de funcionamiento

- Frío
- Calor
- Auto
- Seco
- Ventilación
- Calor de emergencia

Modos de usuario

- ECO
- Vacaciones
- Stop
- Confort
- Desocupado
- Noche

Control de caudal

- Potencia
- Estándar
- Silencio

Humedad relativa y temperatura ambiente

Zona actual

Temp. consigna

+Temp.
-Temp.

Temporizador

BOTONES CAPACITIVOS

On/Off

Airzone

Menú de configuración

Ventilación local
Temporizador
Información
Navegación por zonas

Barra de control

Realice dos pulsaciones largas en Airzone.

Configuración avanzada

Zonas asociadas
Modo de uso
Offset
Peso
Reset termostato

SOMMAIRE

AVERTISSEMENTS, POLITIQUE ENVIRONNEMENTALE ET CERTIFICATIONS _____3
- Avertissements _____3
- FCC regulatory notices _____4
- Intertek / UL regulatory notices _____4

INTERFACES _____5
- Thermostat filaire DZK-4 _____5
- Thermostat radio _____5
- Thermostat Lite radio _____6

DÉCOUVRIR LES INTERFACES DZK-4 _____7
- Thermostats filaires _____7
  - Écran de veille _____7
  - Écran principal _____7
  - Contrôle CVC _____8
  - Mode de fonctionnement _____8
  - Mode utilisateur _____8
  - Contrôle du débit _____9
  - Navigation par zones _____10
  - Configuration d'utilisateur _____10
  - Ventilation locale _____11
- Thermostats radio _____11
  - Écran de veille _____11
  - Écran principal _____12
  - Navigation _____12
  - Réglage de la température _____12
  - Menu de configuration _____13
- Thermostats Lite radio _____13
  - Fonctions de base _____14
- Changement de pile _____14

CODES D'EXCEPTION _____15
- Avertissement _____15
- Erreurs _____15

ARBORESCENCES DE NAVIGATION _____16
- Thermostats filaires _____16
  - Écran de veille _____16
  - Écran principal _____16
- Thermostats radio _____18
  - Écran de veille _____18
  - Écran principal _____18

FR

AVERTISSEMENTS, POLITIQUE ENVIRONNEMENTALE ET CERTIFICATIONS

AVERTISSEMENTS

Pour votre sécurité personnelle et pour protéger les unités, veuillez suivre les instructions suivantes :

- N'utilisez pas le système s'il est mouillé et ne le manipulez pas avec les mains mouillées.
- Branchez le câble d'alimentation avant de brancher l'alimentation secteur.
- Procédez à tous les branchements ou débranchements avec l'alimentation **coupée**.
- Vérifiez qu'il n'existe aucune connexion court-circuitée sur les connecteurs entre les différents câbles ou mises à la terre.
- Vérifiez que le câblage ne comporte aucune anomalie.

- Ne mettez jamais cet équipement au rebut avec les déchets ménagers. Les produits électriques et électroniques contiennent des substances qui peuvent être nocives pour l'environnement si elles ne sont pas traitées correctement. Le symbole de la poubelle barrée indique que l'équipement électronique doit être collecté séparément du reste des déchets urbains. Pour une bonne gestion environnementale, l'équipement doit être mis au rebut dans un centre de collecte adapté à la fin de son cycle de vie.
- Les composants de cet équipement peuvent être recyclés. Suivez les réglementations locales existantes en matière de protection environnementale.
- L'unité doit être remise à votre détaillant en cas de remplacement. Si elle doit être jetée, elle doit être envoyée à un centre de collecte spécialisé.

FCC REGULATORY NOTICES

Modification statement

Corporación Empresarial Altra S.L. has not approved any changes or modifications to this device by the user. Any changes or modifications could void the user's authority to operate the equipment.

Interference statement

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Radiation Exposure Statement

This device complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines in Supplement C to OET65 This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

FCC Class B digital device notice

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

INTERTEK / UL REGULATORY NOTICES

- The units shall be tested by a Nationally Recognized Testing Laboratory (NRTL) in accordance with ANSI/UL Standard UL 1995/CAN/CSA-C22.2 No. 236-11 – 4th Edition (R2011) – Heating and Cooling Equipment, and will bear the Listed Mark.
- All wiring shall be in accordance with the National Electric Code (NEC)/Canadian Electrical Code (CEC).

INTERFACES

Les thermostats DZK contrôlent l'air conditionné et augmentent l'efficacité énergétique de votre unité de chauffage et refroidissement. Les thermostats de zone et le thermostat principal peuvent facilement être configurés. Depuis votre thermostat principal, vous pouvez sélectionner les modes de fonctionnement disponibles ou bien définir l'efficacité énergétique (profil).

THERMOSTAT FILAIRE DZK-4

Interface graphique couleur avec écran capacitif pour le contrôle des zones dans les systèmes DZK. Alimenté par la platine centrale du système. Finition en verre et acier. Disponible en blanc. Fonctionnalités :

- Disponible en anglais, français et espagnol.
- Contrôle de la température, du mode de fonctionnement (thermostat principal), du mode utilisateur (thermostat principal) et du contrôle du débit (thermostat principal).
- Mesure de la température ambiante et de l'humidité relative de la zone.
- Accès à distance aux autres zones du système.

THERMOSTAT RADIO

Interface graphique avec boutons capacitifs et écran à encre électronique à faible consommation pour le contrôle des zones dans les systèmes DZK. Finition en verre et acier. Communications sans fil. Alimenté par une pile bouton CR2450 (fournie). Monté au mur. Fonctionnalités :

- Langues disponibles : anglais, français et espagnol.
- Contrôle de la température de consigne (par paliers de 0.5 °C / 1 °F).
- Plage de température de consigne configurable pour le refroidissement et chauffage.
- Détection et affichage de la température ambiante et de l'humidité relative.
- Fonction de timer.

THERMOSTAT LITE RADIO

Thermostat avec boutons capacitifs pour contrôler la température des zones dans les systèmes DZK. Finition en verre et acier. Communications sans fil. Alimenté par une pile bouton CR2450 (fournie). Monté au mur. Fonctionnalités :

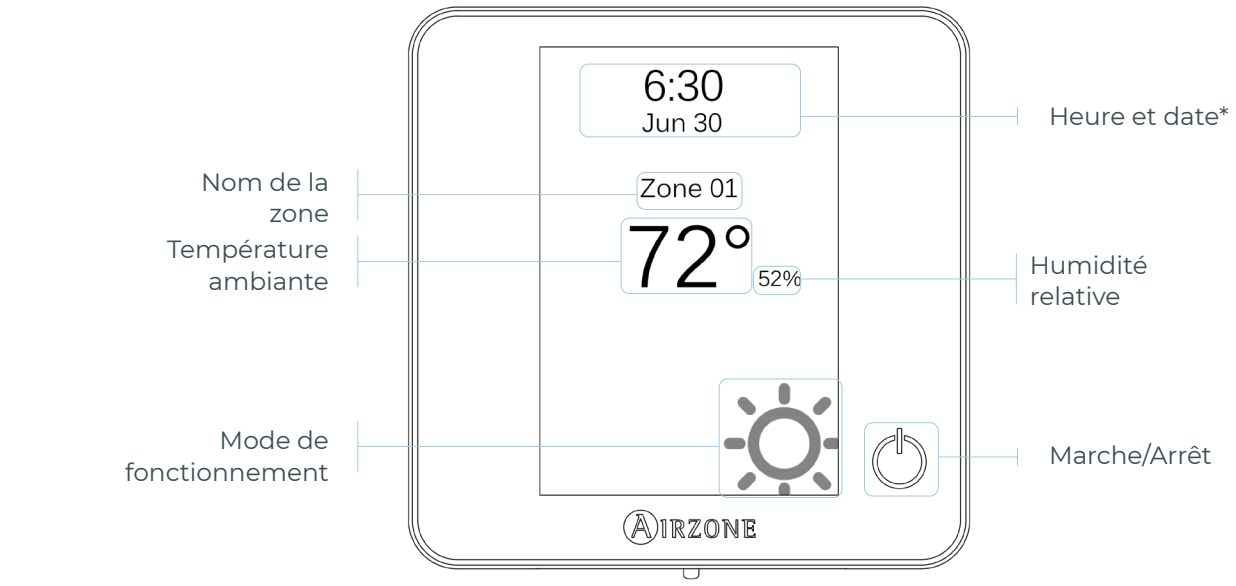
- Contrôle de marche/arrêt de la zone.
- Contrôle de la température de consigne de base par paliers de ± 0.5 °C / 1 °F (valeur par défaut) ou ± 1 °C / 2 °F, jusqu'à une limite de ± 3 °C / 6 °F. Les paliers peuvent être configurés sur le thermostat filaire principal. Cette température de consigne de base peut être configurée sur n'importe quel thermostat filaire.
- Détection de la température ambiante et de l'humidité relative.

FR

DÉCOUVRIR LES INTERFACES DZK-4

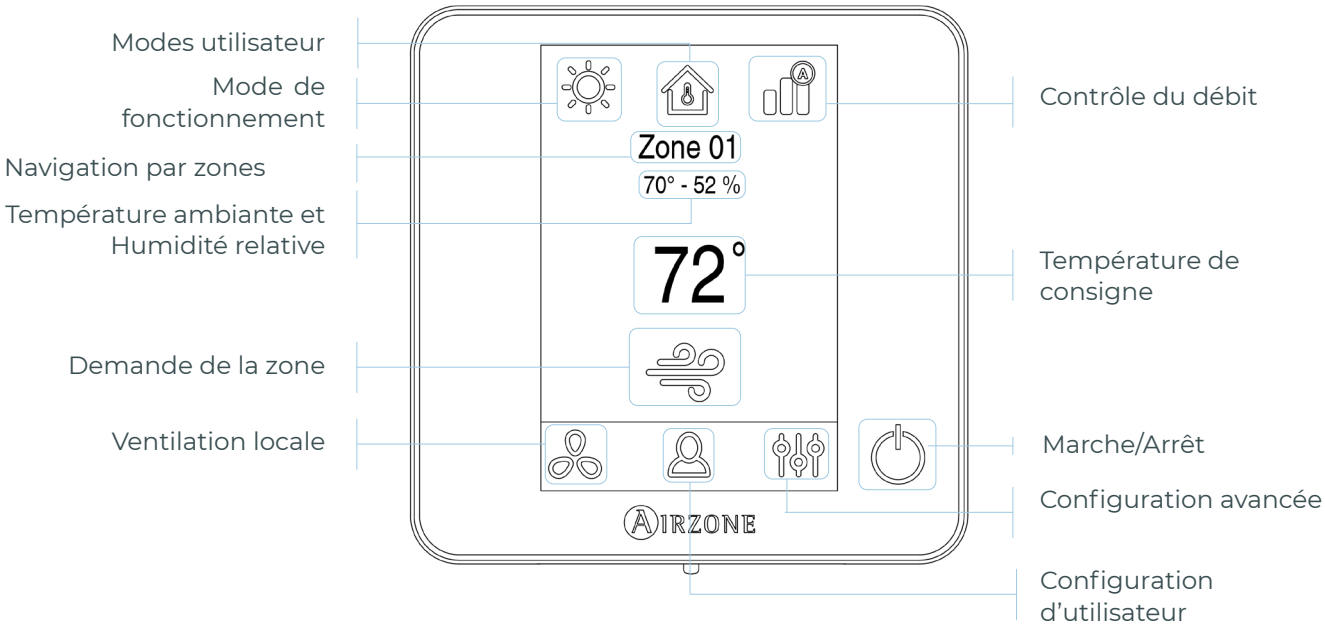
THERMOSTATS FILAIRES

Écran de veille



***Note :** si le système a un Webserver, les données météorologiques s'affichent également.*

Écran principal



***Note :** d'un simple geste, le thermostat passe de l'écran de veille à l'écran principal.*

Contrôle CVC

Marche/Arrêt. Appuyer sur l'icône active ou désactive la zone dans lequel le thermostat est situé.

72° Température de consigne. À l'aide des symboles - et + qui s'affichent quand vous appuyez sur la température, vous pouvez sélectionner la température de consigne souhaitée, par paliers de 0.5 °C (1 °F).

La plage de température disponible en mode chauffage est la suivante : 15 - 29 °C (59 - 84 °F). En mode refroidissement : 18 - 30 °C (64 - 86 °F). Ces plages varient en fonction du niveau d'efficacité (Eco-Adapt) sélectionné sur l'interface principale.

Mode de fonctionnement

Ce paramètre est géré depuis le thermostat principal. Appuyez pour accéder au menu de sélection. Les modes disponibles sont les suivants :

Refroidissement. Dans ce mode de fonctionnement, le système fonctionne exclusivement avec l'unité de chauffage et refroidissement en mode refroidissement lorsqu'une des zones associées au système génère de la demande (température de consigne < température ambiante).

Chauffage. Dans ce mode de fonctionnement, le système fonctionne exclusivement avec l'unité de chauffage et refroidissement en mode chauffage lorsqu'une des zones associées au système génère de la demande (température de consigne > température ambiante).

Auto. Le mode Auto permet de basculer automatiquement entre le chauffage et le refroidissement, en fonction de la demande globale.

Déshumidification*. Dans ce mode de fonctionnement, le système fonctionne exclusivement avec l'unité de chauffage et refroidissement en mode déshumidification, ce qui permet de refroidir l'ambiance et favoriser le fonctionnement pour réduire l'humidité, lorsqu'une des zones génère de la demande (température de consigne < température ambiante).

***Note :** *le mode déshumidification réduit l'humidité de la pièce en entrant en cycle de refroidissement déshumidifiant.*

Chauffage d'urgence*. Ce mode active le chauffage auxiliaire pour produire de l'air chauffé, en cas de panne mécanique du système.

***Note :** *ce mode n'est visible que quand l'installation dispose d'un dispositif de chauffage auxiliaire.*

Mode utilisateur

Cette option est uniquement disponible sur le thermostat filaire principal.

- **Confort.** Mode utilisateur standard par défaut. La température de consigne souhaitée peut être sélectionnée à l'aide des plages de température prédéfinies.
- **Eco.** La plage des températures de consigne disponibles change pour un fonctionnement plus efficace.
- **Nuit.** Le système change automatiquement la température de consigne de 0.5 °C (1 °F) toutes les 30 minutes, pour un maximum de 2 °C (4 °F) en 2 heures. En mode refroidissement, le système augmente la température de consigne ; en mode chauffage, le système baisse la température de consigne.

Inoccupé. À utiliser quand aucune présence n'est détectée pendant de courtes périodes. Évite que la température ne dépasse la température limite établie pour le mode refroidissement et le mode chauffage, en générant une demande avec une température de consigne préalablement établie par l'installateur (27 °C (81 °F) en mode refroidissement et 17,5 °C (63 °F) en mode chauffage par défaut) pour revenir aux valeurs autorisées, tant que la zone est allumée.

Lorsque l'on interagit avec la zone alors que ce mode est sélectionné, le contrôleur affiche l'avertissement de dérogation pour inoccupé. Si la température de consigne est modifiée, elle est maintenue pendant la période de temps préétablie.

Vacances. À utiliser quand aucune présence n'est détectée pendant de longues périodes. Il éteint toutes les zones pour économiser de l'énergie et les rallume en évitant que la température ne dépasse la température limite établie (35 °C (95 °F) en mode refroidissement et 10 °C (50 °F) en mode chauffage), générant une demande avec la température de consigne précédente avant d'activer le mode vacances.

Lorsque l'on interagit avec la zone alors que ce mode est sélectionné, le contrôleur affiche l'avertissement de neutralisation du mode vacances. Si la température de consigne est modifiée, elle est maintenue pendant la période de temps préétablie (60 minutes par défaut) et éteint à nouveau les zones.

Stop. Le système d'air conditionné reste à l'arrêt, quel que soit le statut de demande des zones, et tous les registres motorisés restent ouverts.

Contrôle du débit

Cette option est uniquement disponible sur le thermostat filaire principal. Sélectionnez l'algorithme de contrôle qui convient le mieux à l'installation. Les options disponibles sont :

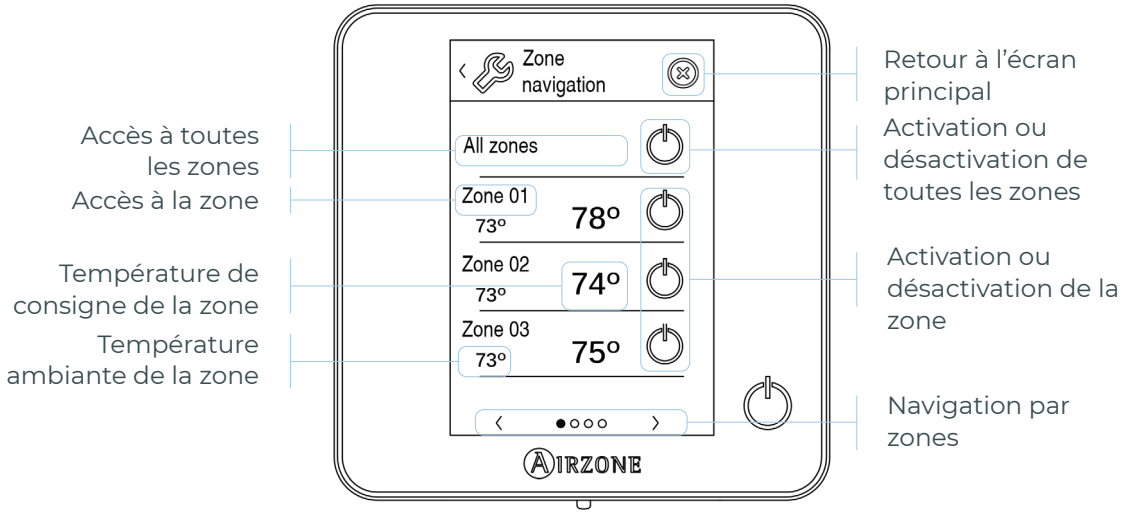
Silence. La vitesse du ventilateur est plus faible qu'en mode standard pour réduire le bruit.

Standard. Option définie par défaut. Le système règle automatiquement la vitesse du ventilateur en fonction du nombre de zones en demande de refroidissement ou de chauffage.

Puissance. La vitesse du ventilateur est plus élevée qu'en mode standard pour augmenter le débit.

FR

Navigation par zones



L'option « Toutes les zones » vous permet de contrôler toutes les zones en même temps, et de communiquer des changements à l'ensemble d'entre elles.

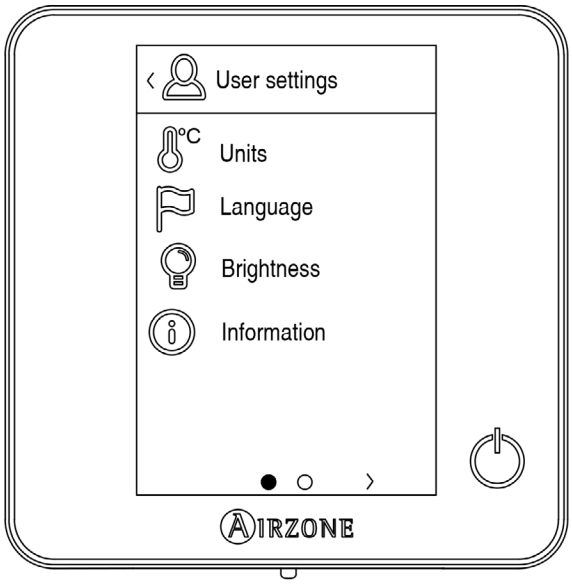
Appuyez sur le nom d'une zone pour la contrôler à distance depuis le thermostat. Quand le système détecte une erreur de température dans une zone spécifique, la zone affiche le code d'erreur au lieu de la température ambiante (voir la section *Incidents*).

Icônes de navigation par *zone à distance* :

Retour à la liste de navigation par zones.

Retour à l'écran principal.

Configuration d'utilisateur



Unités. Choisissez les degrés Celsius ou Fahrenheit.

Langue. Sélectionnez la langue.

Luminosité. Ajustez la luminosité et activez ou désactivez la luminosité de l'écran quand l'écran de veille est actif.

Informations. Ce paramètre fournit des informations sur les éléments suivants :

- Zone : firmware, zone, association, moteur ou statut des communications.
- Système : firmware, configuration et informations concernant les contrôleurs du système.
- Dispositifs : affiche les éléments connectés au système.
- Webserver : configuration, association, adresse IP et MAC. Ce paramètre peut s'afficher ou non, en fonction de votre type d'installation.
- Erreurs.

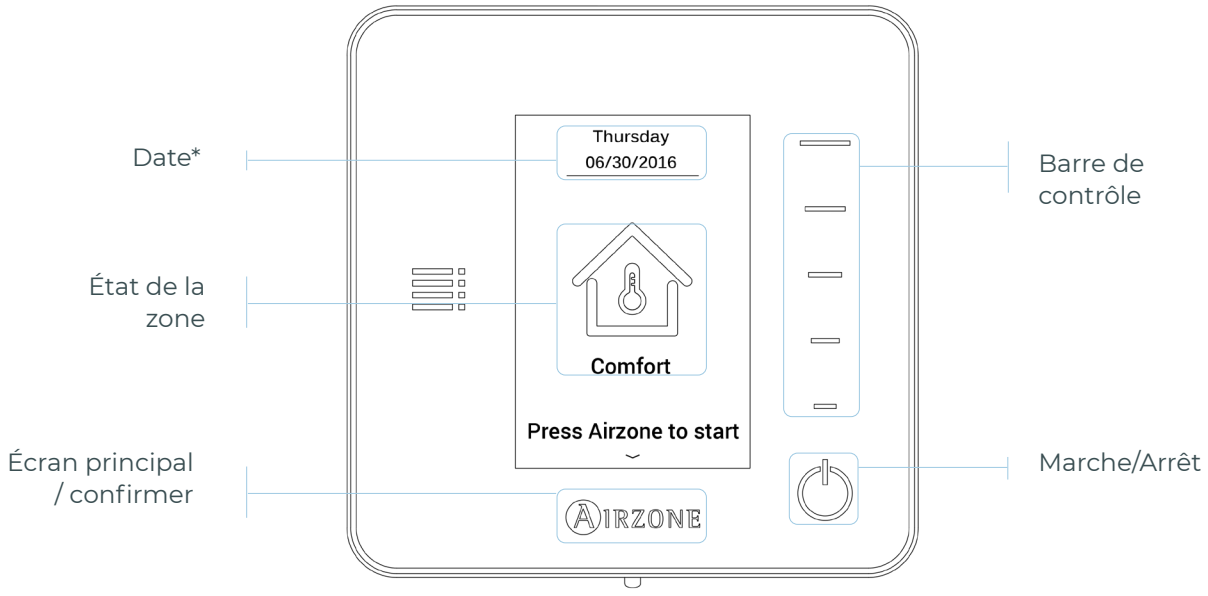
Ventilation locale

Cette option permet l'activation ou la désactivation de la ventilation dans la zone sélectionnée, quand le système ne refroidit ou ne chauffe activement aucune zone.

Important : dans les installations de pompe à chaleur, il est recommandé de ne pas activer la ventilation globale et locale dans un système DZK connecté à l'unité intérieure principale. Le mode utilisateur Stop pourrait éteindre le reste du système DZK.

THERMOSTATS RADIO

Écran de veille

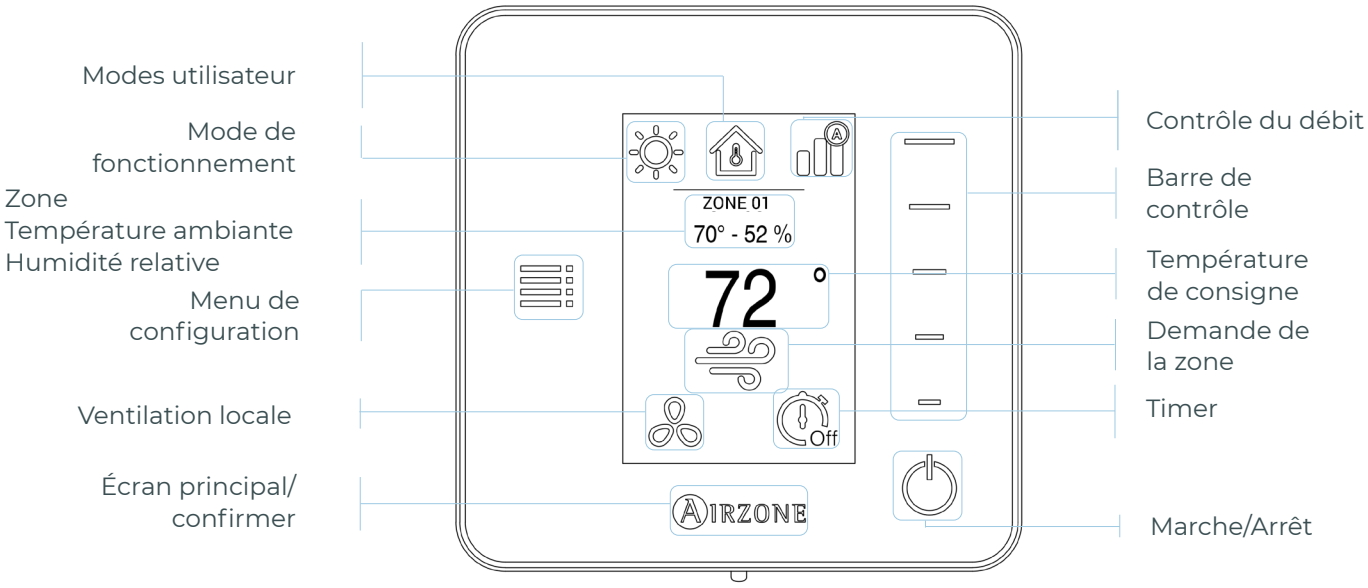


***Note :** si le système a un Webserver, les données météorologiques s'affichent également.*

***Note :** quand l'écran de veille est actif, appuyez sur l'icône Airzone pour accéder à l'écran d'accueil.*

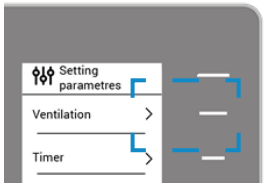
Écran principal

Accédez à l'écran principal en appuyant sur « Airzone » sur l'écran de veille.



Navigation

Pour naviguer sur le thermostat radio, suivez les instructions à l'écran. Appuyez sur les boutons latéraux des barres de contrôle pour appliquer les instructions.



Réglage de la température

Marche/Arrêt. Appuyez pour activer ou désactiver la zone.

72° Contrôle de la température. La température affichée à l'écran correspond à la température de consigne actuelle. Ajustez la température de consigne sur le thermostat Think en suivant les instructions suivantes :

Sélectionnez la température de consigne en utilisant la barre de contrôle (en appuyant dessus ou en la faisant glisser) pour ajuster manuellement par paliers de 0,5 °C (1 °F). Appuyez une fois pour ajuster la température de consigne par paliers de 0,5 °C (1 °F). Faites glisser pour régler la température de consigne par paliers plus grands.

La plage de température permise est la suivante :

- Mode chauffage : 15 - 29 °C (59 - 84 °F)
- Mode refroidissement : 18 - 30 °C (64 - 86 °F)

Note : *appuyez sur le bouton Airzone pour basculer entre les températures de consigne de chauffage et de refroidissement.*

Il existe une différence minimum permise entre les températures de consigne de chauffage et de refroidissement. Le système empêchera de définir une température se trouvant dans la plage de protection.

Menu de configuration

Ventilation locale. Cette option permet l'activation ou la désactivation de la ventilation dans la zone sélectionnée, quand le système ne refroidit ou ne chauffe activement aucune zone.

Important : dans les installations de pompe à chaleur, il est recommandé de ne pas activer la ventilation globale et locale dans un système Airzone connecté à l'unité intérieure principale. Le mode utilisateur Stop pourrait éteindre le reste du système Airzone.

Timer. Il s'agit d'un minuteur d'extinction automatique de la zone :

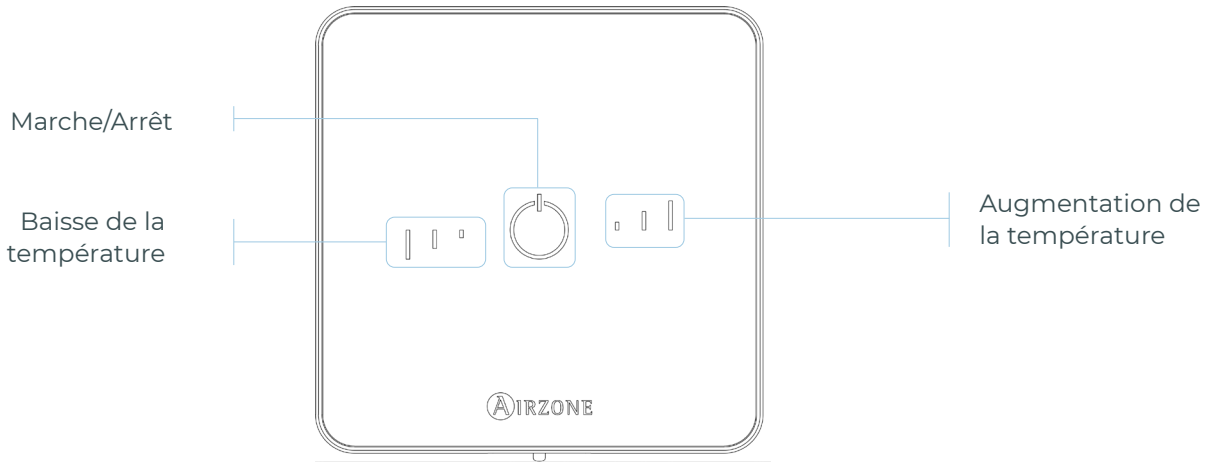
- **Off.** Le minuteur n'est pas activé.
- **30.** Trente minutes après son activation, la zone s'éteindra.
- **60.** Soixante minutes après son activation, la zone s'éteindra.
- **90.** Quatre-vingt-dix minutes après son activation, la zone s'éteindra.

Informations. Ce paramètre fournit des informations sur les éléments suivants :

- Zone : firmware, zone, association, moteur ou statut des communications.
- Système : firmware, configuration et informations concernant les contrôleurs du système.
- Dispositifs : affiche les éléments connectés au système.

Navigation par zones. Ce paramètre est uniquement disponible quand il existe une erreur sur le thermostat filaire principal. Accédez aux paramètres de température de consigne, mode, mode utilisateur et débit via l'option « Toutes les zones » et modifiez-les.

THERMOSTATS LITE RADIO



Important : après 10 secondes d'inactivité, le thermostat Lite radio éteindra toutes ses LED pour économiser sa pile. Appuyer une fois sur montre le statut de la zone (On/Off, mode de fonctionnement et température). Après ce premier appui, vous pouvez changer le paramètre souhaité (On/Off ou température).

Fonctions de base

Marche/Arrêt. Appuyer sur l'icône active ou désactive la zone dans lequel le thermostat est situé. Ce bouton indique également le mode de fonctionnement du système. Il dispose de plusieurs couleurs :

- **Violet** : le système est éteint, le mode de fonctionnement est Stop.
- **Rouge** : le mode de fonctionnement est Chauffage.
- **Bleu** : le mode de fonctionnement est Refroidissement.
- **Vert** : confort ; la température de consigne a été atteinte.

Si le bouton montre une lumière fixe, le contrôleur est activé.

Si le bouton clignote, le contrôleur est désactivé.

Le bouton reste fixe pendant 10 secondes pour montrer son statut, puis il s'éteint.

Température de consigne. À l'aide des boutons, vous pouvez augmenter ou baisser la température de consigne d'un maximum de 3 °C (⁶ °F) (par paliers 0,5 °C [¹ °F]), par rapport à la température de consigne de base définie dans le paramètre de réglages de Lite d'Airzone Cloud.

Les LED indiquent la température de consigne.

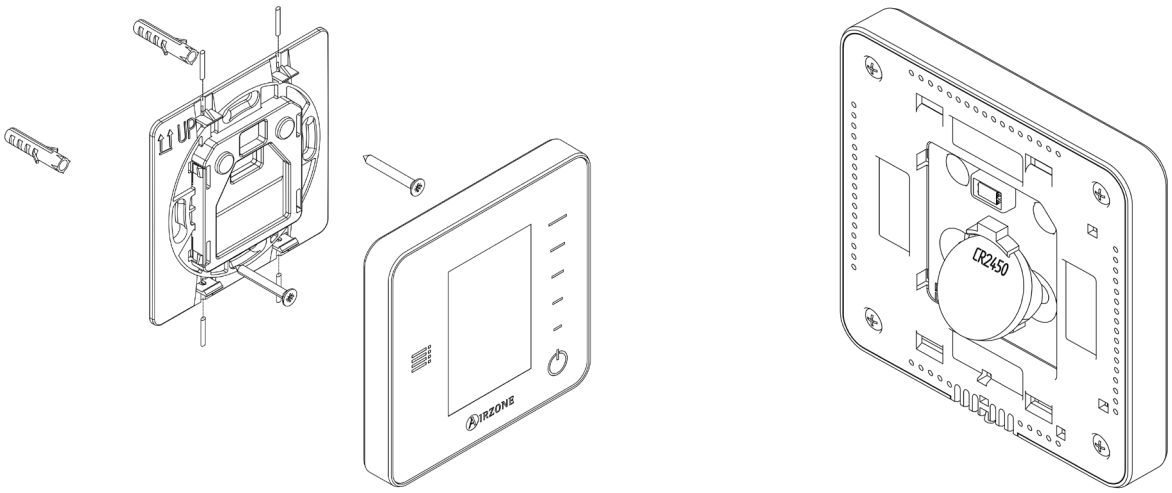
Si la limite de température est dépassée, les icônes de réglage de la température clignotent, pour vous indiquer que vous avez atteint la limite.

CHANGEMENT DE PILE

Quand l'icône de pile faible s'affiche à l'écran, la pile doit être remplacée.

Note : pour les thermostats Lite radio, un message d'avertissement « Lite batterie faible » s'affiche sur les thermostats Blueface.

Pour remplacer la pile, retirez le thermostat de sa base et remplacez la pile (CR2450).



Important : nous recommandons d'utiliser des piles de grandes marques, similaires à celles fournies. Une pile de moindre qualité peut avoir une durée de vie réduite.

N'oubliez pas de placer l'ancienne pile dans une poubelle de recyclage adaptée.

Note : n'oubliez pas de retirer le système anti-effraction (si présent) avant de retirer le thermostat du mur.

CODES D'EXCEPTION

S'il y a un avertissement ou une erreur, le message s'affiche sur l'écran de veille. Pour les thermostats filaires, il s'affiche également sur l'écran principal, appuyez sur ⚠ pour accéder au menu Erreur.

AVERTISSEMENT

Inoccupé en stand-by. Une zone a été activée pendant que le mode utilisateur était réglé sur Inoccupé. Le système commencera à fonctionner en mode Confort, et la zone sera active pendant le délai de stand-by configuré (configuré dans les réglages du mode Absence, voir section Paramètres du système). Une fois le délai de stand-by écoulé, le système revient à son état précédent.

Vacances en stand-by. Une zone a été activée pendant que le mode utilisateur était réglé sur Vacances. Si la température de consigne est modifiée, elle est maintenue pendant la période de temps établie au préalable (60 minutes par défaut) et les zones sont éteintes à nouveau.

Ventilation globale. (*Thermostat filaire principal uniquement)* La ventilation globale est activée. Pour définir les intervalles d'activation de la ventilation globale et leur durée (voir section Paramètres du système, Ventilation globale).

Lite batterie faible. *(Thermostat filaire uniquement).* La pile (CR2450) d'un thermostat Lite radio dispose d'une autonomie restante de 2 semaines environ. Vérifiez quel thermostat Lite radio est affecté par cet avertissement grâce au numéro de zone affiché dans le menu Notifications.

Pile faible. *(Thermostat radio uniquement)* La pile (CR2450) dispose d'une autonomie restante de 2 semaines environ.

ERREURS

Si vous voyez l'une des erreurs suivantes, veuillez contacter votre installateur :

1 Erreur de communication avec la platine centrale DZK.

5 La sonde de température est ouverte.

6 La sonde de température est en court-circuit.

8 (Thermostat filaire uniquement). Thermostat Lite radio introuvable.

9 Erreur de communication entre la carte d'interface DZK et la platine centrale DZK.

10 (Thermostat filaire uniquement). Erreur de communication entre le Webserver HUB / BACnet DZK-4 et la platine centrale DZK.

11 Erreur de communication entre la carte d'interface DZK et l'unité intérieure de chauffage et refroidissement.

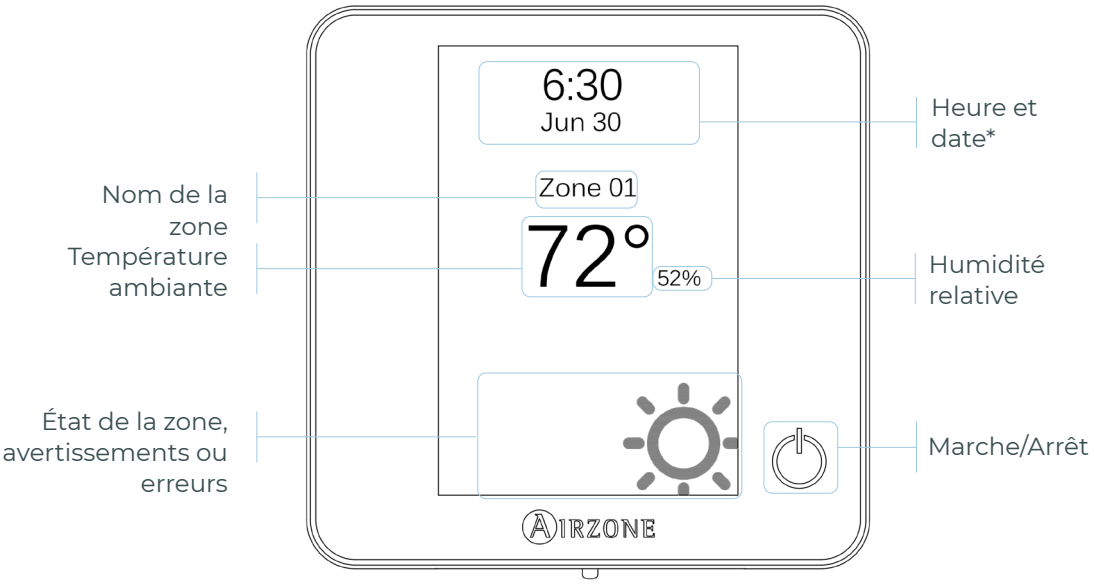
Erreur de l'unité (Thermostat filaire uniquement).

FR

ARBORESCENCES DE NAVIGATION

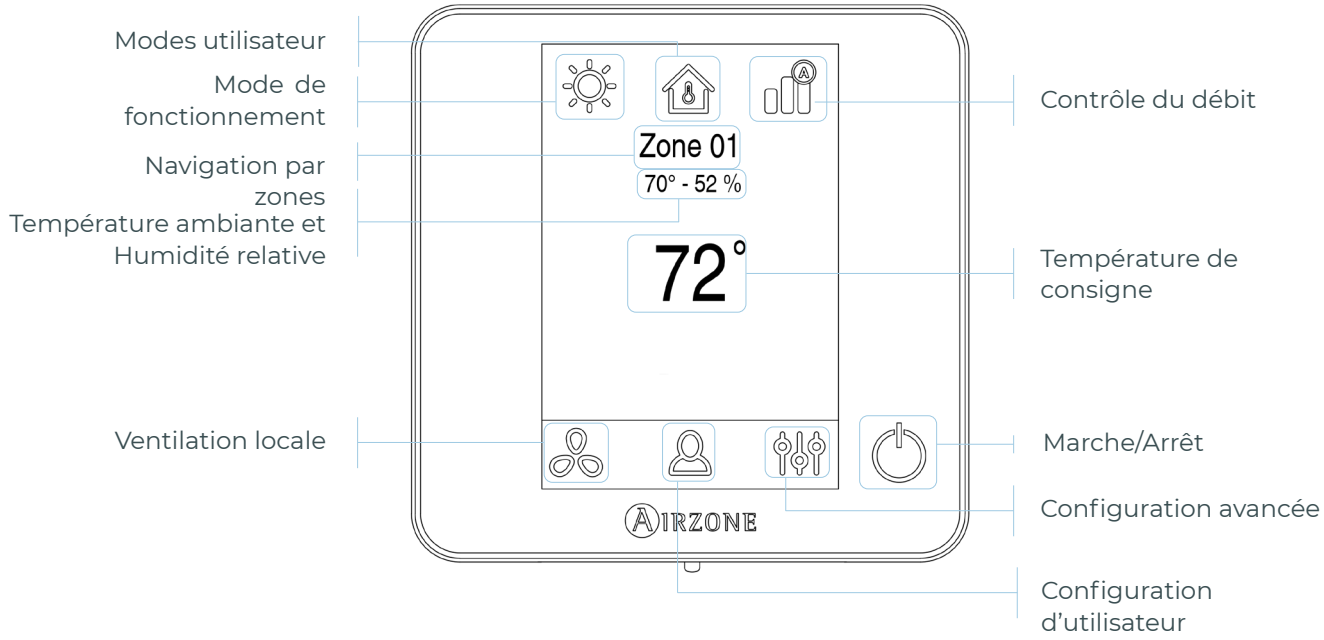
THERMOSTATS FILAIRES

Écran de veille



***Note :** si le système a un Webserver, les données météorologiques s'affichent également.*

Écran principal



FR

Écran de veille

- Heure et date
- Zone actuelle
- T. ambiante*
- Humidité relative*
- État de la zone
- Données météorologiques

*Valeurs configurables

Touchez l'écran n'importe où.

Écran principal

Mode de fonctionnement

- Refroidissement
- Chauffage
- Auto
- Déshumidification
- Ventilation
- Chauffage d'urgence

Modes utilisateur

- ECO
- Vacances
- Stop
- Confort
- Inoccupé
- Nuit

Contrôle du débit

- Puissance
- Standard
- Silence

Configuration d'utilisateur

- Unités
- Langue
- Luminosité
- Informations

Zone actuelle

T. ambiante

Temp. consigne

+Temp.
-Temp.

Humidité relative

Ventilation locale

MARCHE/ARRÊT

Maintenez appuyée l'icône des réglages de zone.

Configuration avancée

Zone

Zones associées
Type thermostat
Temp. mode utilisateur
Offset
Poids
Réinitialisation thermostat

Système

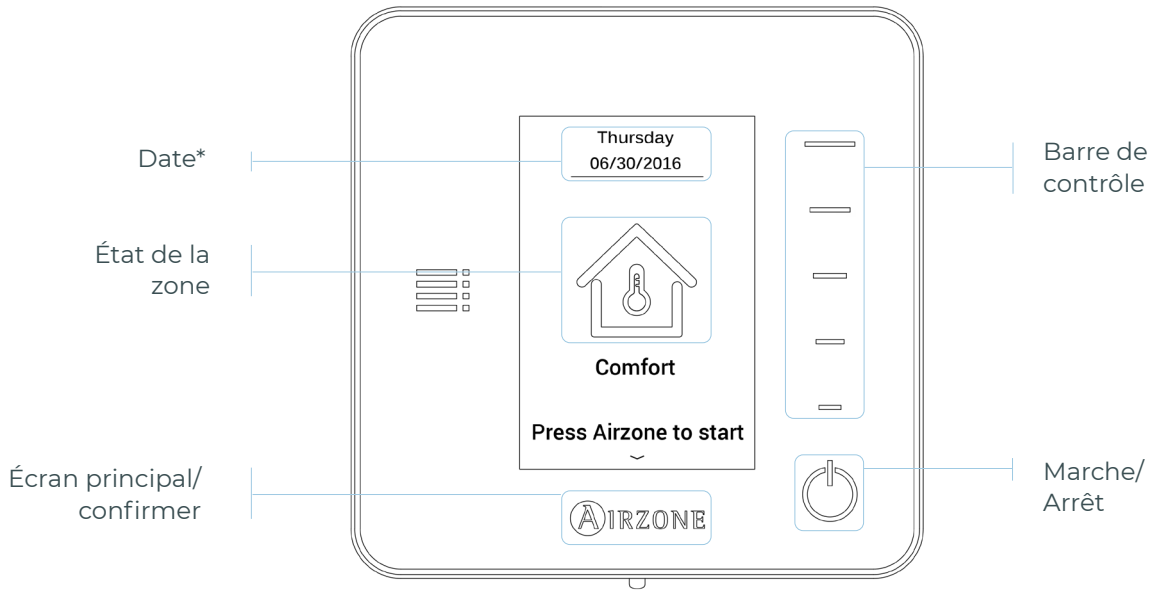
Adresse du système**
Plage de température
Type d'ouverture
Canal radio
BACnet**
Var. Lite
Assistance à distance
Reset système

** Disponible en fonction du type d'installation et des réglages du système.

FR

THERMOSTATS RADIO

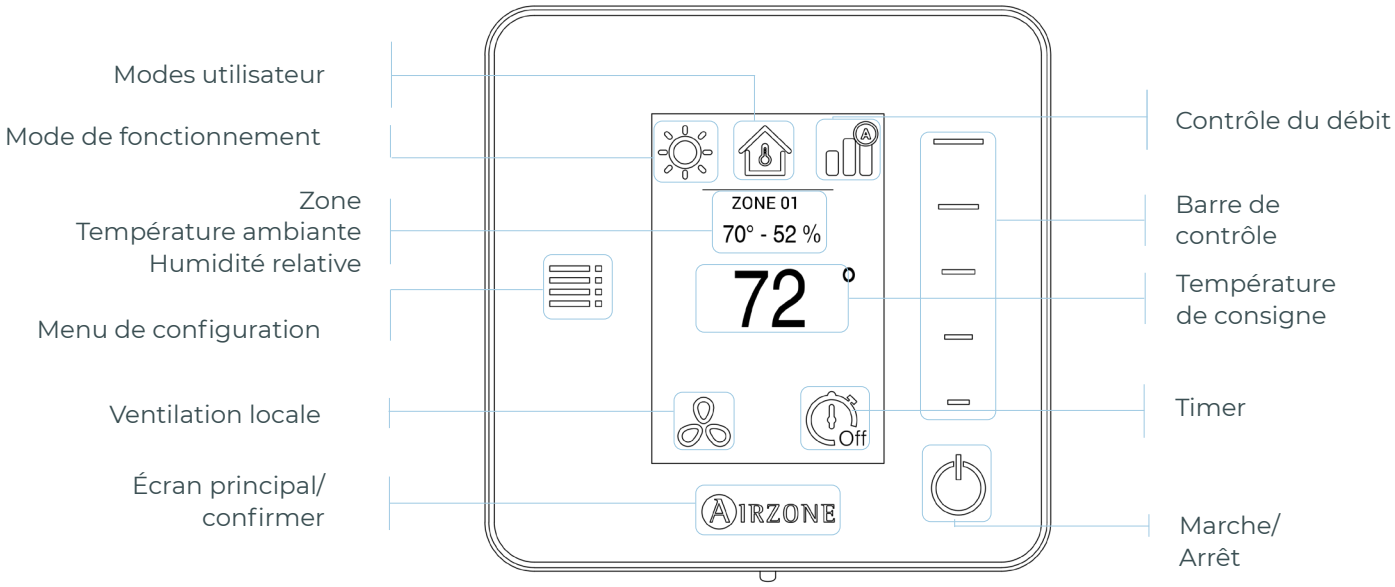
Écran de veille



***Note :** si le système a un Webserver, les données météorologiques s'affichent également.*

Écran principal

Accédez à l'écran principal en appuyant sur « Airzone » sur l'écran de veille.



Écran de veille

- Date*
- Zone actuelle*
- État de la zone
- Données météorologiques*
- Airzone

** En fonction des dispositifs connectés*

Appuyez sur Airzone.

Écran principal

FR

ICÔNES D'INFORMATIONS

Mode de fonctionnement

- Refroidissement
- Chauffage
- Auto
- Déshumidification
- Ventilation
- Chauffage d'urgence

Modes utilisateur

- ECO
- Vacances
- Stop
- Confort
- Inoccupé
- Nuit

Contrôle du débit

- Puissance
- Standard
- Silence

Humidité relative et température ambiante

Zone actuelle

Temp. consigne

+Temp.
-Temp.

Timer

BOUTONS CAPACITIFS

Marche/Arrêt

Airzone

Menu de configuration

Ventilation locale
Timer
Informations
Navigation par zones

Barre de contrôle

Appuyez et maintenez deux fois l'icône Airzone.

Configuration avancée

Zones associées
Mode d'utilisation
Offset
Poids
Réinitialisation thermostat

DZK

DAIKIN ZONING KIT

MUAZDZK400

Phone: (855) 770-5678

http://www.daikinac.com